

Universidad de Valladolid

FACULTAD de FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO de LENGUA ESPAÑOLA
Máster en Español como Lengua Extranjera: Enseñanza e Investigación

TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

La prensa como instrumento de enseñanza de ELE dentro
de un enfoque comunicativo en la Universidad Estatal de
Ereván

David Escarda Alonso

Tutora: Silvia Hurtado González

Valladolid, 2019/2020

AGRADECIMIENTOS

Esta investigación ha sido posible gracias a la participación de muchas personas, algunas de manera más directa que otras, pero todas igual de importantes.

Requieren, por su importancia, una mención especial, las siguientes personas:

En primer lugar, mi familia. Por animarme siempre a seguir estudiando, investigando y descubriendo. Gracias por darme las alas que necesito.

En segundo lugar, a los tutores que han sido parte fundamental de este trabajo. Tanto Silvia en la Universidad de Valladolid como Hasmik, Adrine y Hripsime en la Universidad Estatal de Ereván. Su papel ha sido fundamental para esta investigación.

En tercer lugar, a todas las personas que, de una u otra forma, han despertado en mí el interés por estos estudios y esta profesión. A mi familia de Baltimore. Al departamento de Español de BIA. A mis compañeros de clase. A mis amigos.

Por último, agradecer a Isa y a Samu por responder a cuantas preguntas os realicé, gracias. Gracias por vuestra infinita paciencia.

RESUMEN

Introducción: Este estudio es una investigación sobre el uso de la prensa en las clases de ELE utilizando un enfoque comunicativo dentro de un contexto universitario en la Universidad Estatal de Ereván, ubicada en Armenia. El objetivo es evaluar la utilidad de este instrumento en estas circunstancias concretas y valorar una extrapolación de este estudio a diferentes contextos, destacando sobre todo una modificación de la localización geográfica. **Metodología:** Utilizamos una selección de artículos de diarios españoles sobre diferentes temáticas para fomentar la participación del alumnado en la clase eligiendo el debate como elemento principal de la comunicación. Previamente a la selección se ha llevado a cabo un cuestionario para determinar la situación previa del alumnado con respecto a los medios de comunicación, así como sus intereses personales. **Resultados y discusión:** Los trabajos previos de esta línea de investigación han obtenido resultados similares en diferentes contextos, lo que denota la efectividad del uso de la prensa en la clase de ELE. Este recurso tiene numerosas posibilidades debido a las nuevas tecnologías, que han facilitado su uso en cualquier lugar. **Conclusiones:** La utilización de la prensa resulta favorable para la enseñanza de ELE, especialmente en contextos como el aquí descrito, lejano a las comunidades hispanohablantes. Es un instrumento interesante para acercar la cultura de diferentes países a la clase y mejorar las destrezas orales del alumnado.

Palabras clave: prensa, debate, Armenia, enfoque comunicativo, ELE.

ABSTRACT

Introduction: This study is an investigation on the use of press in SFL classes with a communicative approach within a university context in the Yerevan State University, located in Armenia. It aims at evaluating how useful this tool is under those specific circumstances, and at considering if this study could be extrapolated to other contexts, such as a different geographic location. **Methodology:** We used a variety of articles on diverse topics extracted from Spanish journals to encourage students to have a more active participation in class, choosing the debate as the main element of the communication. Prior to the selection of articles, a questionnaire was run in order to establish the initial situation of the students towards the media and to identify their personal interests. **Results and discussion:** Previous studies on this line of research have obtained similar results in different contexts, which reveals the efficacy of the use of press in SFL classes.

This resource entails numerous possibilities due to the new IT, which has enabled its use anywhere.

Conclusions: The use of press is positive for SFL teaching, particularly in contexts such as the one here described, distant from Spanish speaking communities. It is an interesting tool to bring the culture of different countries closer to the students and, thus, to improve their speaking skills.

Keywords: press, debate, Armenia, communicative approach, SFL.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	1
1.1. JUSTIFICACIÓN.....	2
2. MARCO TEÓRICO	5
2.1. ENFOQUES DE ENSEÑANZA.....	5
2.1.1. Enfoque tradicional de gramática-traducción.....	6
2.1.2. Enfoque estructural.....	6
2.1.3. Enfoque comunicativo.....	7
2.1.4. Enfoque por tareas.....	8
2.2. LA PRENSA.....	9
2.2.1. Orígenes de la prensa escrita en España.....	9
2.2.2. El lenguaje de la prensa escrita.....	10
2.2.3. El texto periodístico.....	11
2.2.4. Posibilidades de la prensa digital 2.0.....	12
2.2.5. Pros y contras de los textos auténticos en la era digital.....	13
2.3. ARMENIA.....	14
2.3.1. Armenia a lo largo de la historia.....	14
2.3.2. Armenia en la actualidad.....	15
3. ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	21
3.1. LA PRENSA EN ELE.....	21
3.1.1. Por qué trabajar con prensa en ELE.....	23
3.1.2. Características y posibilidades del texto digital en ELE.....	24
3.1.3. Selección de artículos.....	25
3.1.4. Géneros periodísticos y niveles de dominio.....	26
3.1.5. La prensa como generador de debate en las clases de ELE.....	27
3.1.6. Organización del debate a partir de preguntas clave.....	28
3.1.7. Proceso de toma de turnos.....	28
3.2. ENSEÑAR ELE EN ARMENIA.....	29

4. METODOLOGÍA.....	31
4.1. CONTEXTO	31
4.1.1. Universidad Estatal de Ereván.....	31
4.1.2. Estudiantes	32
4.1.3. Recursos.....	32
4.2. CUESTIONARIO.....	33
4.3. PUESTA EN PRÁCTICA.....	33
4.4. RECOGIDA DE DATOS	34
5. RESULTADOS	37
5.1. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DEL CUESTIONARIO	37
5.1.1. ¿Qué nivel de interés te causan cada una de las siguientes temáticas?	37
5.1.2. ¿Qué medios utilizas para informarte?	40
5.1.3. ¿Con qué frecuencia revisas estos medios?	42
5.1.4. ¿Cuántos periódicos armenios conoces?	43
5.1.5. ¿Cuántos periódicos internacionales conoces?.....	44
5.1.6. ¿Cuántos periódicos españoles conoces?.....	45
5.2. ANÁLISIS DE LAS ANOTACIONES EN EL CUADERNO DE REGISTRO	45
5.3. SESGO COVID-19	47
6. DISCUSIÓN.....	49
7. CONCLUSIONES.....	51
7.1. CONCLUSIONES.....	51
7.2. LIMITACIONES	51
7.3. FUTURAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN	52
8. BIBLIOGRAFÍA	53
ANEXOS	56
ANEXO I: CUESTIONARIO.....	56
ANEXO 2: MARCA 23/02/2020. EL BARÇA DE SETIÉN APARECE JUSTO A TIEMPO.....	58
ANEXO 3: MUNDO DEPORTIVO 23/02/2020 JOAN POQUÍ. MESSI HACE AÑICOS LAS ESPERANZAS DEL EIBAR.....	59

ANEXO 4: EL PAÍS 21/11/2019 LAURA CERCÓS. CASI 80 JÓVENES SON ATENDIDOS POR INTOXICACIONES CON ALCOHOL CADA FIN DE SEMANA EN CATALUÑA.....	61
ANEXO 5: 20 MINUTOS 20/01/2020. ABASCAL, DEL PIN PARENTAL: "LA ENSEÑANZA DE JUEGOS ERÓTICOS A NIÑOS DE 0 A 6 AÑOS ESTÁ CERCA DE LA CORRUPCIÓN DE MENORES"	63
ANEXO 6: EL PAÍS 21/01/2020. ¿QUÉ ES LO QUE VOX LLAMA 'PIN PARENTAL'?	64
ANEXO 7: MUNDO SPUTNIK 18/02/2020 SERGIO HERNÁNDEZ-RANERA SÁNCHEZ. 'PIN PARENTAL': QUÉ ES Y POR QUÉ TENSIONA EL ÁMBITO EDUCATIVO EN ESPAÑA	66
ANEXO 8: EL PAÍS 11/10/2016 ALEJANDRO MARTÍN RODRÍGUEZ. LA EDUCACIÓN EN ESPAÑA: RADIOGRAFÍA EN 10 CLAVES	69
ANEXO 9: THE CONVERSATION 2/06/2019 MARÍA JOSÉ GARCÍA RUIZ. ASÍ ES LA EDUCACIÓN EN ESPAÑA, FRENTE A LA DE LOS VECINOS EUROPEOS.....	73
ANEXO 10: RTVE 10/03/2020. MAPA DEL CORONAVIRUS EN ESPAÑA: ASÍ SE HAN EXPANDIDO LOS CASOS	75
ANEXO 11: EL PAÍS 10/03/2020. LOS AYUNTAMIENTOS CIERRAN SUS CENTROS CULTURALES Y POLIDEPORTIVOS POR EL CORONAVIRUS. EL ALCALDE DE LA CAPITAL AFIRMA QUE SE FOMENTARÁ EL TELETRABAJO.....	76
ANEXO 12: EL MUNDO 10/03/2020 RAQUEL VILLAECIJA. ANTE LA ALARMA EN LAS TIENDAS, LOS 'SÚPER' RECUERDAN: "NO SOMOS VENEZUELA"	78

1. INTRODUCCIÓN

Este trabajo de investigación tiene como objetivo general evaluar la utilidad de la prensa como instrumento de enseñanza en una clase de Español como Lengua Extranjera con alumnado universitario en Armenia empleando un enfoque comunicativo. Partiendo de este propósito surgen los siguientes objetivos específicos:

1. Determinar la utilidad de la prensa española como instrumento para transmitir la cultura española a un alumnado universitario en Armenia.
2. Revisar la bibliografía disponible sobre el uso de la prensa en ELE.
3. Verificar la utilidad de los textos periodísticos en la enseñanza de una lengua extranjera en alumnado con un nivel B2-C1 de español en Armenia.
4. Determinar la influencia que tiene el contexto sociocultural y geográfico de Armenia dentro de una clase universitaria de ELE.
5. Corroborar la utilidad del enfoque comunicativo para impulsar la destreza de la expresión oral por medio del debate dentro de una clase de ELE en Armenia.
6. Plantear materiales periodísticos para impulsar la destreza de la expresión oral por medio del debate dentro de una clase de ELE en Armenia.
7. Tomar conciencia de la diversidad cultural y de la influencia que puede tener la propia identidad cultural en la percepción e interpretación de la cultura de España.

Partiendo de estos objetivos, se pretende dar respuesta a la siguiente pregunta de investigación: ¿tiene utilidad la prensa española como instrumento de enseñanza de ELE dentro de un enfoque comunicativo en un contexto universitario en Armenia?

La estructura seguida para la realización de este trabajo está compuesta de 6 capítulos, cada uno de los cuales está subdividido en secciones, con la finalidad de ser lo más preciso y aclaratorio.

El primer capítulo, marco teórico, hace un recorrido por los diferentes aspectos teóricos que se han tenido en cuenta en la elaboración del trabajo. Para comenzar, se recogen los enfoques metodológicos de la enseñanza de lenguas, focalizando la atención en el enfoque comunicativo. A continuación, se abordan los orígenes, la evolución, el lenguaje y las posibilidades educativas de

la prensa. Finalmente, y como punto diferencial de este trabajo, se muestra la realidad sociocultural de Armenia a lo largo de la historia hasta llegar al momento actual.

El segundo capítulo, estado de la cuestión, presenta los estudios existentes sobre el tema que acontece a este trabajo: la utilización de la prensa como instrumento de enseñanza en ELE y la enseñanza de ELE en Armenia.

El tercer capítulo, metodología, muestra la puesta en práctica de la intervención que se ha llevado a cabo con el alumnado de la Universidad Estatal de Ereván.

El cuarto capítulo, resultados, presenta los datos recogidos con los instrumentos empleados durante las sesiones prácticas y los muestra gráficamente.

El quinto capítulo, discusión, analiza los resultados obtenidos y los contrasta con la pregunta de investigación, valorando en qué medida se han logrado los objetivos, tanto el general como los específicos.

El sexto y último capítulo, conclusiones, refleja la interpretación resultante del análisis global del trabajo, señalando las limitaciones que ha tenido la investigación y proponiendo futuras líneas de investigación.

1.1. Justificación

Existen multitud de trabajos abordando la utilización de la prensa en contextos educativos. Este material es de gran utilidad para mejorar en aspectos del lenguaje. Además, se ha utilizado como transmisor de la cultura de diferentes contextos, siendo un material que permite acercar estos elementos al aula fácilmente.

Este material ofrece muchas posibilidades, ya que se puede utilizar para trabajar con alumnos de diferentes edades y desempeño en el lenguaje.

Dentro de la clase de enseñanza de lenguas extranjeras, se ha convertido en un instrumento muy recurrente debido a su facilidad de acceso. Es un medio de gran utilidad para la mejora de aspectos lingüísticos y dar a conocer la cultura de otros países.

Atendiendo a la clase de ELE, este material puede acercar la cultura de los países hispanohablantes a los estudiantes que, por vivir en un país de habla no hispana, no tendrían un acceso tan sencillo.

Durante los últimos años se han realizado una gran cantidad de estudios que presentan las posibilidades de diferentes medios de comunicación, como la prensa digital, la radio, las redes sociales y otros medios audiovisuales.

Sin embargo, no existía ningún trabajo sobre la implementación de este material, concretamente la prensa escrita, en un aula de ELE en Armenia, un país único a consecuencia de su historia y ubicación geográfica.

2. MARCO TEÓRICO

El objetivo de este apartado es introducir las referencias básicas necesarias para el desarrollo de esta investigación. Se han categorizado todas en 3 apartados:

El primero habla sobre los enfoques de enseñanza. Se presenta un desarrollo histórico para hablar de las diferentes filosofías relacionadas con la enseñanza de lenguas, destacando el enfoque comunicativo, que será el empleado para la parte práctica del trabajo.

En el segundo se abordan una serie de elementos relacionados con la prensa, de manera que se puedan comprender tanto sus orígenes como sus posibilidades educativas, además de otras características técnicas.

En el tercero y último se habla sobre Armenia, país en el que se ha realizado esta investigación. Para presentar los rasgos más significativos de este territorio se indicarán datos a nivel sociocultural, geopolítico y educativo, haciendo un recorrido a lo largo de su historia hasta llegar a la actualidad.

2.1. Enfoques de enseñanza

En el ámbito de la enseñanza de idiomas, el término “enfoque” hace referencia a las teorías sobre la naturaleza de la lengua y/o a las teorías sobre el aprendizaje de la lengua. Al hablar de “método” se hace referencia al conjunto de procedimientos establecidos a partir de un enfoque para determinar los objetivos generales y específicos, el plan de enseñanza, los tipos de actividades, el papel de alumno y profesor y los materiales didácticos (Richards & Rodgers, 2009).

Los enfoques se basan en unos principios teóricos derivados de unas determinadas teorías sobre la lengua y su aprendizaje. El enfoque se entiende como “uno de los tres ejes en torno a los cuales se articulan los distintos métodos. [...] permite establecer la base teórica en la que se fundamenta el método” (Richards & Rodgers, 2009).

El concepto de enfoque sustituye al de método ya en los años 70. Actualmente es común utilizar el término enfoque para referirse tanto a los métodos como a los propios enfoques.

Richards y Rodgers (2009) proponen un modelo para la descripción de los distintos métodos, articulado en torno a tres ejes: el enfoque, el diseño y los procedimientos.

El enfoque permite establecer la base teórica en la que se fundamenta el método: teorías sobre la lengua y sobre el aprendizaje. En el nivel de diseño se determinan los objetivos generales

y los específicos, la selección y la organización de las actividades de aprendizaje y de enseñanza, y los respectivos papeles de alumnos, profesores y materiales didácticos. En el nivel de los procedimientos se incluyen las técnicas concretas, las prácticas y los comportamientos de profesores y alumnos (Richards & Rodgers, 2009).

2.1.1. Enfoque tradicional de gramática-traducción

En el siglo XVIII nace el primer método de enseñanza profesional de lenguas extranjeras, conocido como el método tradicional, prusiano o de gramática y traducción. Esta forma de aprendizaje fue una copia de las técnicas y procedimientos utilizados para las enseñanzas de las lenguas clásicas. Se basaba fundamentalmente en la enseñanza de latín como lengua culta, pero posteriormente se desarrolló también para el aprendizaje de otras lenguas europeas (Sánchez, 2009).

El objetivo lingüístico de este método era capacitar a los estudiantes para poder analizar la literatura de la lengua objeto. Los procedimientos llevados a cabo para conseguir este objetivo eran el análisis deductivo de la gramática, la memorización léxica, morfológica y sintáctica, la traducción de textos literarios, el análisis contrastivo, y otros que se centraban fundamentalmente en la enseñanza de la gramática. El tratamiento del error es muy importante, y debe ser corregido inmediatamente y evitado a toda costa (Sánchez, 2009).

Entre las debilidades que presentaba este enfoque, podemos destacar la falta de contextualización. En ejercicios como la realización de listas de palabras o vocabulario se traducían todo sin la necesidad de comprender realmente el significado, ya que no se ponían ejemplos de situaciones que mejorasen el entendimiento de los estudiantes (Olivera, 2019).

2.1.2. Enfoque estructural

Entre los años 1930 y 1960, se desarrolla en Gran Bretaña el conocido como método situacional o enfoque oral. Se trata de un método conductista centrado en la imitación y el reforzamiento. Se pretende corregir los errores de métodos anteriores, y para ello se seleccionaron, graduaron y secuenciaron los contenidos léxicos y gramaticales. Este método parte de la teoría de la lengua del estructuralismo británico, y se basa en la teoría conductista, dando más importancia a las estructuras en la programación. Se le otorga una gran importancia a la gramática, que se enseña de manera gradual y con un procedimiento inductivo en el que los alumnos deducen la

regla después de la muestra de la lengua y dependiendo del contexto en el que se presenta la situación. Dentro de esta teoría educativa surgen dos métodos: el audiolingüístico y el situacional (Sánchez, 2009).

El primero considera que el estudio de la lengua meta supone la formación de una serie de hábitos que culminan en la repetición fonética y en la fijación de estructuras gramaticales a través de la realización de ejercicios escritos. Este método se fundamenta en el estructuralismo y la psicología conductista. Se recurre a ejercicios de huecos repetitivos y memorísticos, siendo estos un medio de aprendizaje y evaluación. Se le da más importancia a la estructura gramatical que al vocabulario, por lo que en ocasiones se recurre al análisis contrastivo (Sánchez, 2009).

El segundo se caracterizaba por dar cada vez mayor actividad a los estudiantes, disminuyendo la participación del docente que pasa a un papel más observador, guiando al alumnado. Se fomentan las dinámicas de grupo centradas en las diferentes situaciones comunicativas (Olivera, 2019).

2.1.3. Enfoque comunicativo

En la década de los 70 surge en Europa el enfoque comunicativo como reacción a los métodos estructurales anteriores: el audio-oral y el oral. El objetivo de este enfoque es la comunicación, partiendo de las nociones y las funciones de la lengua para poder aprenderla, por lo que se conoce también como nocional-funcional. La enseñanza se centra en el alumno y en sus necesidades, y debe promover una comunicación real, en situaciones reales. La gramática que se trabaja sigue los criterios funcionales, por lo que la presentación de un determinado contenido gramatical estará supeditada a la funcionalidad y relevancia que dicho contenido tiene para la comunicación del estudiante no nativo (Sánchez, 2009).

En Estados Unidos, Chomsky sienta las bases de este enfoque introduciendo el concepto de “competencia”, que hace referencia al conocimiento inconsciente de un hablante oyente ideal en una comunidad de habla completamente heterogénea. Este término es contrario al de “actuación”, que se refiere al uso social de la lengua en situaciones concretas (Beghadid, 2013).

David Hymes acuña el concepto de “competencia comunicativa” como respuesta al enfoque chomskiano. Este término parte de la idea de que existen reglas de uso sin las cuales las reglas gramaticales son inútiles (Beghadid, 2013).

En Europa se inician nuevos programas apoyados por el consejo de Europa que tratan de mejorar todas las competencias de los alumnos. Estos programas parten de la descripción de categorías nocionales y categorías de funciones comunicativas. Constituyen el primer paso de la enseñanza comunicativa (Beghadid, 2013).

A partir de los años 50, se producen una gran cantidad de acontecimientos que han provocado un aumento del uso del español como instrumento de comunicación. En primer lugar, la mejora en las relaciones con Estados Unidos, acompañado por el ingreso en la ONU y, en mayor medida, la elección de España por millones de turistas como destino turístico desde los años 60. Posteriormente, el ingreso en la Comunidad Económica Europea aumentó el interés por el idioma (Beghadid, 2013).

En el siglo XXI, los inmigrantes que llegan a España necesitan aprender la lengua española, ya que es necesario conocer el idioma para acceder a puestos de trabajo y relacionarse con el entorno (Beghadid, 2013).

En la actualidad, la mayoría de los manuales de enseñanza de lenguas hacen referencia, en mayor o menor medida, a este método de enseñanza (Beghadid, 2013).

2.1.4. Enfoque por tareas

Esta nueva propuesta es una evolución de los enfoques comunicativos. Parte de los componentes gramaticales, discursivos, sociolingüísticos y pragmáticos de la comunicación, pero, a diferencia del enfoque comunicativo, añade las tareas como un elemento diferenciador con las teorías anteriores (Olivera, 2019).

Para llevar al aula este enfoque es muy importante la adecuación de los materiales tanto a los intereses como al nivel del alumnado. Tienen que ser entendibles y despertar curiosidad en los estudiantes (Olivera, 2019).

Dentro de este enfoque destaca el uso de la retroalimentación, uno de los elementos de mayor importancia en la enseñanza de lenguas extranjeras (Russel y Spada, 2006, citado por Olivera, 2019, p. 176). Este *feedback* debe ser constante, generando cambios positivos en el aprendizaje de los alumnos.

Sheen (2011, p.75, citado por Olivera, 2019, p. 176) señala que la efectividad de la retroalimentación “variará dependiendo de si los estudiantes prestan atención [...] y son

conscientes del error”. Es decir, para que sea eficaz, requiere del interés tanto del docente como del alumnado (Olivera, 2019).

La tarea es una iniciativa para el aprendizaje que consiste en la realización de actividades de uso de la lengua que representan situaciones posibles y tiene las siguientes características: una estructura pedagógicamente adecuada, la posibilidad de adaptarse, la necesidad de una ejecución por parte del alumnado y, por último, requiere la atención a la forma lingüística (Olivera, 2019).

2.2. La prensa

En este apartado vamos a realizar un recorrido en la historia de la prensa en España, hablando de sus orígenes, el lenguaje empleado en ella y la digitalización que ha recibido en los últimos tiempos. También se van a señalar una serie de aspectos positivos y negativos que presenta este material.

2.2.1. Orígenes de la prensa escrita en España

El primer periódico publicado en España data del 1737, periodo de la Ilustración, bajo el nombre *Diario de los literatos de España*. Esta edición fue considerada en ese momento una obra literaria. Su finalidad era la de divulgar las obras de interés general para el desarrollo del país. Autores como Lope de Vega o Calderón de la Barca, pese a ser escritores de obras teatrales, realizaron una gran aportación para impulsar este nuevo género literario en el país (Ubach Medina, 2003).

Los autores más representativos de la literatura en España iban de la mano tanto en el romanticismo como en la Generación del 27, siendo inherente la presencia de estos autores en ambos terrenos. Algunas obras narrativas y poéticas fueron publicadas en folletines, dando un mayor acceso a estas obras a la población española de la época (Ubach Medina, 2003).

Sucesos como la crisis del 98 y la llegada del Modernismo, la aparición de las vanguardias, la Guerra Civil y la dictadura franquista se vieron plasmados en la literatura de la época, que se mostraba a través de publicaciones periódicas en diarios y revistas. En estos relatos, los escritores mostraban la realidad sociocultural con la mayor inmediatez posible. En este periodo es necesario resaltar la importancia que tuvieron figuras como Azorín, Unamuno o Pío Baroja (Ubach Medina, 2003).

En la actualidad, algunos escritores colaboran asiduamente con la prensa. Esto es algo que beneficia tanto a los medios, que reciben un mayor prestigio, como a los autores, que se dan a conocer ante un público más general. Vargas Llosa, Pérez Reverte y Javier Marías son ejemplos de autores que han optado por participar en la prensa escrita.

2.2.2. El lenguaje de la prensa escrita

Para Montoya (2020) el lenguaje tiene una doble referencia, compuesta de la realidad y la acción. Este suceso es extrapolable al periodismo, donde se transmiten noticias, reportajes, entrevistas, etc., para informar de una realidad, dejando de lado la intencionalidad de la comunicación. El periodismo gira en torno a dos puntos: qué se entiende por verdad y qué se hace con esa verdad.

Según Restrepo (2006), un buen periódico debe ser independiente, estar comprometido con la verdad, mantener una buena información, estar bien escrito, dar un valor agregado a las noticias, equilibrar la presentación de las noticias, tener agenda y apariencia propias, rectificar sus errores, reflejar su comunidad, dar buenas noticias, preocuparse por la información frente al entretenimiento y contar con los mejores profesionales.

Los objetivos de trabajar con textos escritos en la prensa en ELE son la mejora de la comprensión lectora, la competencia crítica, la competencia sociocultural y la competencia mediática al mismo tiempo que se ayuda a entender mejor el entorno, ya sea el propio o el de la lengua que se está estudiando (Nauta, 2020).

Si se tienen en cuenta los lenguajes orales y escritos, el formal y el informal, el académico y el vulgar, el económico, el jurídico, el literario, el juvenil, el no verbal, el poético, el científico, el políticamente incorrecto... ¿por qué no se debería atender a que existe un lenguaje periodístico. Nauta (2020) parte de lo expuesto por Fernández Parratt (2017, cap. 3), para quien el lenguaje informativo tiene que aglutinar las siguientes características: concisión, claridad, sencillez, facilidad de comprensión y precisión con la finalidad de captar la atención del lector. Según Nauta, si seguimos esta tesis, cualquier texto que cumpla las premisas anteriormente nombradas sería una noticia y la prensa escrita no tendría mayor finalidad que la de transmitir la información.

De igual modo, sería inocente pensar que todos los medios de comunicación van a mostrar la información de la misma manera, ya que no por ser prensa escrita dejan de ser negocios y, como cualquier empresa, necesitan unos beneficios para poder mantenerse (Nauta, 2020).

Es posible encontrar la misma noticia tratada de forma totalmente diferente por dos medios de ideologías opuestas. A continuación, se presentan tres portadas con fecha del 14 de marzo del 2020, día en el que se estableció el estado de alarma debido a la pandemia:



Se puede apreciar cómo los tres periódicos emplean diferentes maneras de dar a conocer la noticia. Las diferencias a la hora de presentar la misma noticia se pueden ver influenciadas por la línea editorial de cada medio, establecida en base a unas tendencias socioculturales, religiosas, económicas y políticas. (Nauta, 2020)

En la prensa digital, el lenguaje es más claro y sencillo que en la prensa tradicional, debido al menor espacio que ocupa cada noticia, por lo que se condensa la información. Además, los párrafos en los que se estructuran los mensajes son, generalmente, más cortos (Gómez, 2008).

2.2.3. El texto periodístico

“La mayor parte de lo que escriben los periodistas [...] refleja la lengua que circula a su alrededor, son mensajeros de la lengua real. Dicen cosas que están en boca de la gente y lo único que hacen es reflejar lo que se usa” (Romero, 2003 citado por Nauta).

Los textos periodísticos son aquellos que informan sobre los hechos de la realidad usando canales gráficos, auditivos, audiovisuales o multimedia. Por otro lado, los diarios digitales incluyen textos no periodísticos también útiles en el aula de ELE, como el horóscopo, las recetas de cocina o los anuncios publicitarios (de Sola, 2019).

La producción de estas noticias cuenta con un triple enunciador que constituyen la editora, que condiciona los mensajes que financia, el periodista, que pone su firma, y las fuentes de información. Cada medio tiene un perfil de destinatarios acorde con su ideología (de Sola, 2019).

Según el libro de estilo del diario El País (2014, citado por Nauta), dentro de un periódico se pueden apreciar diferentes subgéneros dentro de tres categorías: información, interpretación y opinión. En el apartado informativo nos encontramos la noticia, la documentación, la entrevista de declaraciones y el reportaje informativo.

Dentro de los textos de interpretación, podemos hablar de crónicas, entrevistas de perfil, entrevistas de suplementos, reportajes interpretativos y análisis. En los textos de opinión se pueden ver críticas, cartas al director, artículos y columnas, tribunas, blogs y editoriales (de Sola, 2019).

2.2.4. Posibilidades de la prensa digital 2.0

Tener unos conocimientos en la lengua materna puede convertirse en una desventaja ya que esta puede producir inferencias. Por ejemplo, los angloparlantes pueden omitir artículos y preposiciones si se les pide que produzcan un titular de prensa en español. El motivo de que esto suceda es que estas elipsis se dan en su lengua materna (de Sola, 2019).

Conocer la estructura general de un género narrativo puede permitir a los alumnos anticiparse a las cosas que se puedan encontrar. Estos conocimientos les ayudan a formar un andamiaje para el proceso de descifrado (de Sola, 2019).

El género permite, al menos, tres tipos de actividades. El primero, el trabajo que va del texto a sus elementos diferenciadores. En este tipo de actividad se trabaja principalmente la gramática y se determina la función que cumplen esos textos en la sociedad. El segundo sería proceder del modo inverso, facilitando la estructura y los elementos básicos para que los alumnos produzcan textos de ese género. El tercer grupo sería comparar los elementos característicos del género en la L1 y la lengua meta. Todos estos géneros permiten un trabajo holístico (de Sola, 2019).

Aunque el MCER de 2001 ya hablaba de la mediación, lo hacía de una forma superficial poniendo el foco en traducir de un idioma A hacia un idioma B, pero con la modificación del 2018 la mediación pasa a contar con un total de 17 escalas de descriptores. De estas 17, las cuatro más relevantes por su aplicabilidad son las siguientes: *Explaining data in speech*, *explaining data in writing*, *translating a written text in speech* y *translating a written text in writing*. Finalmente, con

esta modificación, el concepto de mediar evoluciona de ser una traducción literal de una lengua a otra en la que se atiende al contexto (de Sola, 2019).

2.2.5. Pros y contras de los textos auténticos en la era digital

En el MCER de 2001, la mayoría de los lingüistas defendían el uso de textos auténticos como instrumento de enseñanza frente a los textos preparados, ya que estos primeros suponen una representación más fiel del contexto sociocultural de la lengua objeto de estudio. Los estudiantes de una lengua extranjera o segunda generalmente no solo quieren conocer la lengua, también el mundo que la rodea, y los documentos auténticos suponen una porción de ese mundo. Internet los ha hecho más accesibles (de Sola, 2019).

Maestro Alejos (2003 citado por de Sola 2019, p. 20) considera que estos textos no han sido creados para la enseñanza de idiomas. Para paliar este hándicap, señala cuatro características que todos los textos que se lleven al aula de ELE deberán reunir: ser imagen de un uso lingüístico real, ser actuales, mostrar una realidad propia de la cultura de la lengua meta y no ser ajenos a los intereses del alumnado.

Por otro lado, en defensa de los textos auténticos aparece Guillén et al. (1994 citado por de Sola 2019, p. 20-21), quien se muestra favorable al uso de estos materiales. Considera que favorecen la autonomía del profesor y del alumnado y permiten atender a los gustos personales y concretos de cada grupo. A la hora de trabajar con estos materiales, el profesor ejercerá un papel de mediador, facilitando las herramientas complementarias que ayuden al alumnado a la comprensión de los textos auténticos.

El uso de la prensa digital tiene una serie de ventajas e inconvenientes. Entre los aspectos positivos encontramos la diversidad que nos ofrece, actualidad, accesibilidad, gratuidad generalizada, muestra diferentes variedades del español y favorece la autonomía tanto del profesor como del alumno. Dentro de los puntos negativos, podemos destacar las posibilidades de encontrar muestras incomprensibles, no normativas, sin graduar, puede haber dificultades para encontrar textos para los niveles iniciales, muchos textos tienen derechos de autor y la búsqueda de estos materiales requiere un esfuerzo añadido para el profesor (de Sola, 2019).

La relación entre la prensa y las redes sociales ofrece dos aspectos que nos pueden interesar para la enseñanza del español: por un lado, los periódicos nutren las redes sociales con información, mediante sus aportaciones a aplicaciones como Twitter, Facebook, Instagram, etc.

Por otro, las redes sociales también son y generan noticias que luego encuentran su eco en los periódicos (de Sola, 2019).

La accesibilidad que han ganado estos materiales en los últimos años permite seleccionar los textos más relevantes según el grupo de alumnos que tengamos. Para elegir entre todas las posibilidades se propone el criterio de las cuatro erres: relevantes, recientes, reales y reconocibles. Varios autores defienden que estos criterios inciden en la motivación, lo que facilita la persistencia en la tarea y el buen nivel de concentración y disfrute por parte del alumnado (García Mata 2004, citado por de Sola, 2019, p. 21). Es importante trabajar la prensa digital en el formato de origen, ya que los textos de génesis electrónica, una vez impresos, pierden sus características digitales (Lucía, 2012).

2.3. Armenia

En este apartado se ofrece una introducción a la cultura armenia, recopilando datos históricos y actuales.

2.3.1. Armenia a lo largo de la historia

Armenia es el primer estado en adoptar el cristianismo en el año 301 d.C., algo de lo que se enorgullecen y que tiene una clara repercusión en la sociedad actual, ya que casi la totalidad de la población practica esta religión. Otro hecho que caracteriza a este país es el genocidio sufrido hace algo más de un siglo, que casi acaba con todos los armenios que vivían en las diferentes regiones del Imperio Otomano. Muchos emigraron para poder sobrevivir, huyendo del conflicto. Algunos acabaron en países europeos como Grecia, otros cruzaron el océano hasta llegar a América. Los que se quedaron en Armenia tratan de recordar todos estos sucesos para honrar a sus ancestros, ya que todas las familias tienen casos de fallecidos en esta catástrofe humanitaria. Este país tiene una cultura y tradiciones muy antiguas que se remontan a casi tres mil años, lo que, unido a los hechos señalados, ha construido una cultura única y diferente a todas las demás, con similitudes debido a la reciente globalización, pero con una gran cantidad de diferencias y curiosidades debidas a sus tradiciones (Guevara, 2017).

Los armenios son un pueblo fuerte, muy respetuoso, abierto y hospitalario. Esta mezcla, con su reciente apertura al exterior debido al cambio de gobierno, hacen que la juventud tenga una visión algo diferente a las generaciones más mayores: quieren pasar página, viajar al exterior y

conocer mundo. Actualmente, sigue siendo habitual que las mujeres se casen al acabar sus estudios y trabajen en casa, pero van aumentando los casos de mujeres que quieren una vida diferente. Armenia perteneció a la URSS hasta poco después de la caída del muro de Berlín (Guevara, 2017).

En lo referente a la educación, hay que advertir sobre la compleja historia del sistema educativo armenio. Esto se debe a motivos históricos, culturales y políticos. Hay dos aspectos que destacan sobre el resto: Armenia fue un país miembro de la Unión Soviética y se independizó en 1991 (Cirocki & Farrelly, 2016).

Durante el periodo soviético, las clases estaban centradas en el profesor, que era una figura de referencia con todos los conocimientos. Se impartían las clases desde un enfoque tradicional, dando mucha importancia a la memorización (Cirocki & Farrelly, 2016).

Una vez abandona la Unión Soviética, Armenia busca renovar su sistema educativo, y lo hace fijándose en otros países. Como resultado, el nuevo curriculum presenta métodos educativos desconocidos para los docentes, por lo que continuaron impartiendo sus clases siguiendo el modelo previo (Cirocki & Farrelly, 2016).

Algunos factores que impidieron a los docentes armenios implementar nuevos métodos en las clases son la falta de formación, la falta de apoyo para los docentes novatos, las condiciones en los colegios (tamaño de las clases, falta de materiales, etc.) y la baja motivación. Los fondos destinados a la educación se vieron reducidos, lo que llevó a una bajada de los salarios de los profesores y a la reducción de programas de formación del profesorado y materiales. En las regiones remotas del país, estos problemas se veían incrementados (Cirocki & Farrelly, 2016).

2.3.2. Armenia en la actualidad

Yegyan (2018) realizó un estudio del pueblo armenio siguiendo la teoría de las seis dimensiones de Hofstede (2011). Esta teoría trata de escudriñar los comportamientos socioculturales de cada país o comunidad. Este análisis atiende a 6 dimensiones: la distancia jerárquica (PDI), individualismo (IDV), masculinidad (MAS), aversión a la incertidumbre (UAI), orientación a largo plazo (LTO) y la indulgencia frente a la contención (IVR).

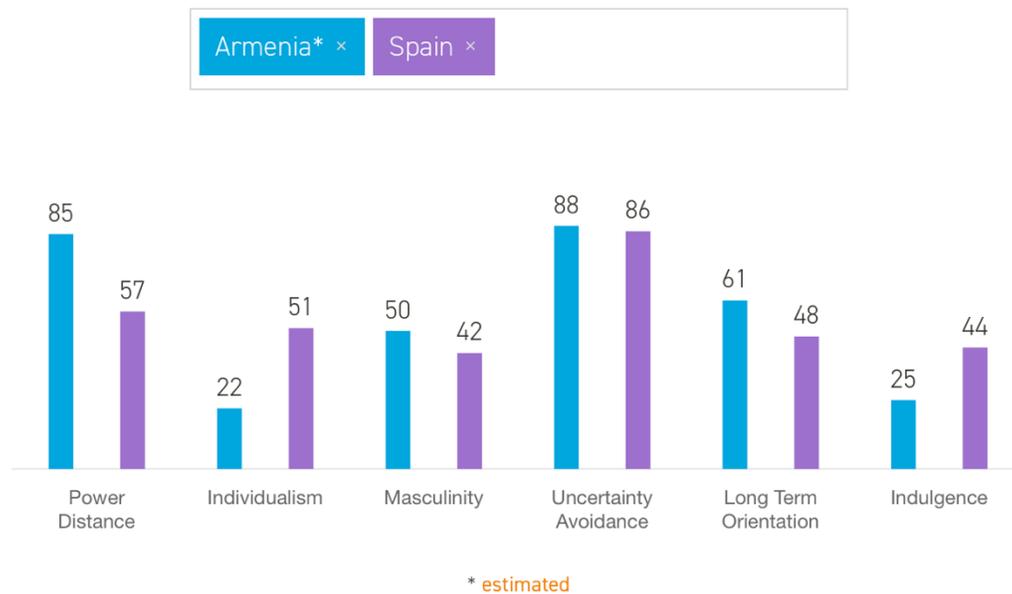


Ilustración 1: Dimensiones de Hofstede.

En esta gráfica se pueden observar las diferencias culturales existentes entre Armenia y España.

En lo referente a la distancia jerárquica, podemos observar cómo en Armenia existe una mayor jerarquización. Esto es observable en la relación que tiene el alumnado con el profesorado en Armenia dentro de la universidad y la que se tiene en España entre los profesores y los alumnos.

Si continuamos con el individualismo vemos que hay una diferencia aún mayor de la que hay en la jerarquización. España se encuentra a medio camino entre el individualismo y el colectivismo, mientras que el pueblo armenio se ubica claramente en este último.

En lo referente a la masculinidad, aunque la balanza se decanta levemente por el pueblo armenio, no existe una diferencia representativa de la misma. Ambos se encuentran muy cerca del término medio.

A continuación, atendiendo a la aversión a la incertidumbre, podemos observar cómo ambos países presentan un índice elevado. Esto quiere decir que la población de los dos países no se siente cómoda tomando riesgos y prefiere la estabilidad, la reglas y seguir las normas previamente establecidas.

En cuanto a la orientación a largo plazo, en Armenia se valora la persistencia, la perseverancia, el ahorro y la capacidad de adaptación en mayor medida de lo que se hace en

España, que se queda en un punto medio entre fijar la vista en el futuro y recordar el pasado, ganando gran importancia la satisfacción a corto plazo.

Finalmente, hablando del nivel de indulgencia frente a la contención de estos países, podemos apreciar el bajo índice de Armenia frente a España, que se posiciona cerca del centro. Una puntuación baja en esta categoría denota una tendencia al cinismo y al pesimismo, controlando la gratificación personal.

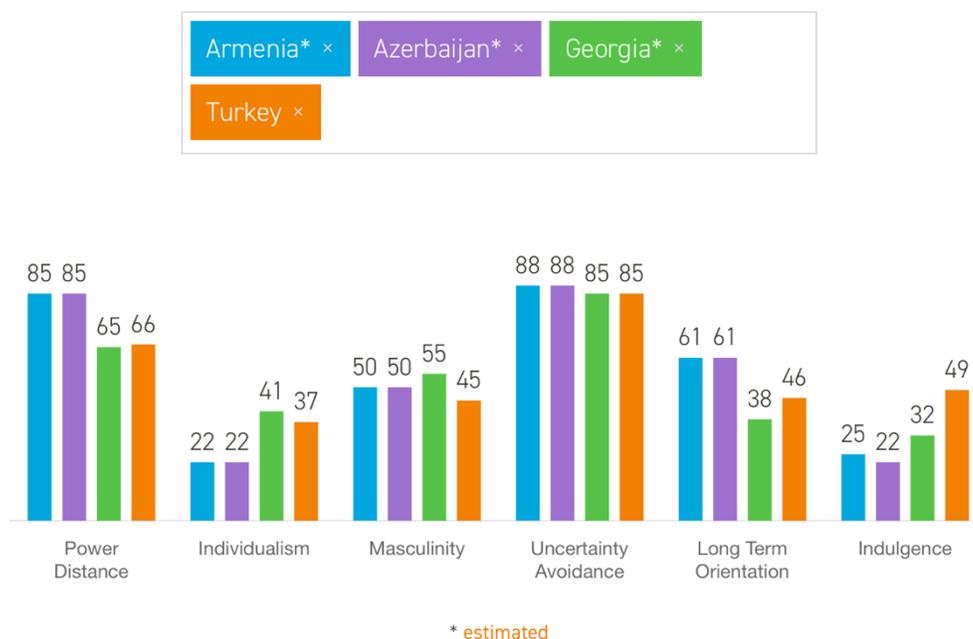


Ilustración 2: Dimensiones de Hofstede.

En esta gráfica podemos apreciar las similitudes y diferencias que existen entre Armenia y algunos de sus países vecinos. Con esto se pretende dar mayor información sobre el contexto cultural armenio, un país recóndito, de poco más de 3 millones de habitantes, a la vista de la población española.

En la distancia al poder, podemos observar cómo Armenia y Azerbaiyán se encuentran al mismo nivel, al igual que sucede con Georgia y Turquía. La diferencia que se da en estos dos bloques es significativa: mientras que Armenia y Azerbaiyán tienen una jerarquización muy vertical, esto significa que las decisiones se toman de arriba abajo y sin consultar, en Turquía y Georgia, pese a contar con una jerarquización más elevada, la toma de decisiones es más consensuada.

En el bloque del individualismo, los cuatro países se sitúan por debajo del punto medio que separa el individualismo del colectivismo, aunque Turquía y Georgia se encuentran más próximos a la individualización de las personas de lo que nos encontramos en Armenia y Azerbaiyán, dos países con un grado de colectivismo elevado.

En el apartado de la masculinidad no se producen diferencias significativas. Es cierto que Georgia y Turquía tienen 10 puntos de diferencia entre ellos, siendo este el primer apartado donde existe tal distancia entre ambos países, pero podemos decir que los cuatro territorios se encuentran a medio camino entre la masculinidad y la feminidad.

Dentro de la aversión a la incertidumbre podemos observar una igualdad casi absoluta, situándose todos por encima de los 85 puntos, lo que denota que no buscan la novedad ni se caracterizan por ser emprendedores. Están anclados en la tradición.

En lo respectivo a la orientación a largo plazo, tanto Armenia como Azerbaiyán se caracterizan por su capacidad de adaptación y su perseverancia, mientras que Turquía se sitúa en un punto medio similar al de España. Georgia tiende al corto plazo, sin pensar tanto en el futuro como sus vecinos.

Por último, en la dimensión de la indulgencia frente a la contención, se aprecia una diferencia notable entre Turquía, situada en un punto medio, y el resto de países, más cercanos a la contención.

Por lo tanto, podemos concluir que la ubicación geográfica de estos países y su cercanía no los hace necesariamente iguales. Si bien es cierto que Armenia y Azerbaiyán poseen unas puntuaciones similares en casi todos los apartados, a continuación, vamos a explicar dos motivos que han podido dar lugar a estos resultados.

En primer lugar, el territorio armenio actual es una pequeña porción de lo que hace años era conocido como “La Gran Armenia”. Una parte de los territorios vecinos, como Azerbaiyán, Turquía o Irán, eran anteriormente territorios armenios. En estas zonas fronterizas existen actualmente comunidades que se consideran a sí mismas armenias, manteniendo su lengua y tradiciones (Rusetsky, 2012).

En segundo lugar, en el siglo XX, la URSS tuvo varias expansiones, anexionando en 1922 a Armenia y a Azerbaiyán, y en 1936 a Georgia. Estos países formaron parte de la URSS hasta su disolución en 1991, por lo que estuvieron compartiendo cultura, bajo la influencia soviética, durante casi 70 años (Rusetsky, 2012).

Yegyan (2018) corroboran los resultados de las comparaciones anteriores con los resultados de su estudio, en el que realizó un análisis basado en las seis dimensiones de Hofstede con sujetos de edades comprendidas entre los 20 y los 30 años.

3. ESTADO DE LA CUESTIÓN

En este capítulo del trabajo se recogen los estudios más relevantes, ya sea por su importancia o fecha de publicación, sobre el tema que se trata en la investigación: la prensa como instrumento de enseñanza dentro de una clase de Español como Lengua Extranjera en Armenia. La consulta de estudios previos se ha realizado seleccionando trabajos que tuviesen relación con la prensa en ELE y la enseñanza de ELE en Armenia.

Tras recopilar información sobre el primero, hemos creado 6 categorías en función de las temáticas más repetidas por los autores. La primera explica los motivos por los que se elige la prensa como instrumento de enseñanza en la clase de ELE. A continuación, se muestran algunas características de este material y sus posibilidades, además de una serie de criterios para poder seleccionar de manera apropiada los artículos en función del contexto. También se habla sobre la prensa como generador de debate y, la organización del mismo a partir de preguntas clave.

En lo referente a la enseñanza de ELE en Armenia, se ha tomado como referencia el estudio llevado a cabo por Guevara en 2017.

3.1. La prensa en ELE

Martínez (2007) defiende la prensa como un material propicio para generar debates en las clases de ELE. Considera los periódicos como un elemento actualizado, con noticias cotidianas que plasman la realidad actual del país, facilitando una posibilidad de conocer la cultura a través del análisis de estos documentos.

Castro (1996) señala la importancia de la prensa al mostrar la “realidad viva”, actualizada. Sitman (2004) añade que la prensa es un género claro, conciso, breve, y próximo a la oralidad, lo que la convierte en un material idóneo para su explotación en un aula de ELE. Los artículos muestran temas de actualidad, en numerosas ocasiones polémicos, por lo que encontraremos posturas enfrentadas que pueden generar diferentes puntos de vista en el aula de ELE, siendo los alumnos extranjeros con otra cultura y otra visión en relación a las diferentes realidades que ocurren en el mundo.

La prensa es un elemento cada vez más usado en las clases de ELE, sumando la tendencia actual de la prensa digital. Este fenómeno es aún más destacado cuando se trabaja con una clase alejada de una comunidad de habla hispana (Sitman, 2004).

Algunas de las ventajas que ofrece la prensa son la localidad de las noticias, que acercan a los estudiantes al mundo hispano y a la cultura de cada zona, en este caso la española. Se muestra nuestra forma de pensar y las preocupaciones del país. Otro factor a tener en cuenta de este material es su naturaleza periodística y no didáctica, ya que no ha sido manipulado para llevarse al aula de ELE. Es el mismo documento que va a leer un nativo en su casa, lo que conlleva un uso de expresiones y un vocabulario muy coloquial y actualizado, cercano al lector. Esto tiene muchas ventajas en una clase de ELE, donde los alumnos habitúan a estudiar siguiendo materiales que no en todos los casos están actualizados, y en ningún caso van a estarlo tanto como una muestra periodística actual que se lleve al aula (Nauta, 2020).

Los artículos y las columnas periodísticas no tienen una gran extensión, lo que los convierte en un material perfectamente abarcable para trabajar con ellos en una sesión de clase o profundizar en varias si la noticia favorece esta extensión, pero siempre posibilitando el trabajo de un artículo por sesión. Esto es muy beneficioso para estimular a los alumnos y crear expectación sobre cuál será el tema a tratar en la siguiente sesión, crearles un interés por conocer las noticias actuales del país sobre el que están estudiando y que puedan hacer un pequeño seguimiento al igual que podría hacerse si se encontrasen viviendo en España (Nauta, 2020).

Conociendo estas ventajas y siendo conscientes de que son muchas las que nos ofrece este recurso, hay que ser muy cuidadoso a la hora de seleccionar unos artículos frente a otros. Cualquier artículo puede llevarse a la clase de ELE con una preparación previa para el mismo, pero existen multitud de documentos que se pueden usar sin haber trabajado nada concreto aparte del currículo del MCER, por lo que es recomendable elegir en base al nivel que tenga la clase que va a ser fruto de esta praxis y elegir un artículo acorde a este nivel. Se debe tener en cuenta, además del nivel, la edad de los estudiantes, ya que existen ciertos temas más o menos apropiados para ellos según su grupo de edad. Lo mismo ocurre con su cultura propia, lo que puede provocar un cierto miedo a la hora de tratar ciertos temas polémicos incluso en España, como los actuales relacionados con los colectivos LGTBI, que en países de una tradición cristiana más fuerte que la española pueden llegar a provocar conflictos en el aula. Esto puede solucionarse preparando antes los artículos y haciendo hincapié en el origen del artículo o simplemente seleccionando otros temas menos controvertidos (Aguirre Martínez, 2017).

En relación a este punto, Aguirre Martínez (2017, p.154) propone tratar los temas que ella cataloga como “*universales*”; temas que nunca pasan de moda, que suscitan interés sea cual sea la

cultura y sea cual sea la época porque están en la esencia misma del hombre, en su capacidad y su necesidad de reflexionar sobre sí mismo, sobre su persona y su condición de ser humano. [...] Son temas relacionados con el amor, la libertad, la muerte y su relación con la vida, la felicidad...”

3.1.1. Por qué trabajar con prensa en ELE

Bahrani y Sim (2012) concluyen en su estudio que la prensa puede ser una alternativa para suplir la falta de interacciones con personas nativas a la hora de aprender una lengua.

Gómez (2008) destaca una serie de ventajas aprovechables para la enseñanza de ELE: la actualización, la variedad de contenidos, la autenticidad, la fácil accesibilidad, la velocidad de transmisión de la información, la hipercontextualización, la familiaridad previa con los medios digitales, el acceso rápido y directo a las variedades diatópicas del español y la posibilidad de personalización de los contenidos.

El estudiante de ELE debe estar familiarizado con las tendencias políticas que representan los distintos periódicos y con las características propias del lenguaje periodístico en español (Martín et al: 1996, citado por (González, 2003).

Bahrani (2012) recomienda la exposición a los medios de comunicación en niveles intermedios e intermedios-superiores en contextos informales, ya que esta puede llevar a los alumnos a mejorar significativamente en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Tras analizar 80 artículos de periódicos (con un total de 26.722 palabras comunes), alrededor del 80% eran 2.000 palabras frecuentes y un 10% se trataban de nombres propios. Si los estudiantes conocen estas 2.000 palabras podrán comprender el 90% del contenido de estos periódicos. Para lograr una comprensión satisfactoria, los estudiantes de lenguas extranjeras necesitan conocer el 95% del léxico que aparece en el texto (Kyongho & Nation, 1989).

La redundancia que existe en la prensa escrita es un factor que favorece la comprensión y que es beneficioso para los estudiantes de lenguas, sobre todo en niveles inferiores. En otros tipos de textos, como una novela, se sigue una estructura más lineal, mientras que en una noticia se repiten muchos elementos en torno a una misma circunstancia. Es importante valorar esto a la hora de trabajar con medios de comunicación en ELE (Bahrani & Sim, 2012).

Sitman (2004) destaca que la prensa escrita potencia la adquisición de la competencia comunicativa, además de la competencia gramatical, discursiva, estratégica, sociolingüística y sociocultural.

Los artículos de periódico se encuentran entre los mejores materiales para transmitir patrones culturales y mejorar el aprendizaje de la lengua hablada (Akdemir, Barin, & Demiroz, 2012).

Tafani (2009) señala que los alumnos, por lo general, encuentran la prensa interesante, además de tratarse de un instrumento apropiado para llevar al aula de ELE siempre y cuando se seleccionen bien los materiales en función del nivel de los estudiantes.

3.1.2. Características y posibilidades del texto digital en ELE

Unas de las características del texto digital desde la perspectiva de su uso en un aula de lengua extranjera son las siguientes: hipertextualidad, multimedialidad e hipermedialidad, interactividad, posibilidad de recuperación a partir de un segmento o una etiqueta, necesidad de un dispositivo de mediación, no dependencia de un soporte físico concreto y difusión en la red (Nauta, 2020).

Hipertextualidad

Para Nauta (2020) el hipertexto es la capacidad de incluir hipervínculos, vínculos electrónicos automatizados y no obligatorios en un artículo de prensa digital.

Esta característica posibilita una red de conexiones con otras fuentes de información que ayudan al lector a contextualizar la noticia y a buscar información complementaria para su mejor comprensión (Gómez, 2008). En otras palabras, permiten al receptor ampliar la información sobre algo o alguien. Esto puede generar dispersión, por lo que es conveniente prevenirlo elaborando una hoja de ruta previa (Nauta, 2020).

Multimedialidad

Esta característica de los textos digitales permite el acceso a la imagen y al sonido (Gomez, 2008). Los textos digitales pueden ser gráficos, sonoros o audiovisuales, debido a las posibilidades combinativas que permite el soporte multimedia. Existen aplicaciones con las que se puede escuchar un texto o transcribir en tiempo real (Nauta, 2020).

Interactividad

Esta característica ofrece la posibilidad de interaccionar tanto con el emisor como con el mensaje, pero requiere de la necesidad de un dispositivo de mediación (Gómez, 2008).

Para poder trabajar con estos contenidos, es necesario el uso de un dispositivo de codificación y decodificación, además de contar con una conexión a internet adecuada. Es

importante que todos los alumnos dispongan de estos materiales junto con la competencia digital necesaria para poder utilizarlos de la manera correcta (Nauta, 2020).

Almacenaje en la nube

Al no depender de un soporte físico concreto, su almacenamiento es digital, lo cual permite una mayor flexibilidad en cuanto a extensión, facilidad de archivo y movilidad tanto en formatos físicos como memorias USB como en la nube, además de contar con la posibilidad de compartir los documentos con múltiples receptores sin la necesidad de reproducirlos y facilitar su modificación una vez creados (Nauta, 2020).

3.1.3. Selección de artículos

A la hora de elegir qué artículo llevar a la clase de ELE, es importante valorar una gran cantidad de variables. Martínez (2007) nos propone varios puntos a tener en cuenta para que la elección sea adecuada y la clase resulte fructífera para todos.

En primer lugar, es importante reflexionar sobre las características de nuestro alumnado antes de iniciar la búsqueda del material. Tener en cuenta el nivel de nuestros alumnos para que la dificultad del texto sea la adecuada. Se trata de que tengan que realizar un esfuerzo, aprendiendo nuevo vocabulario y asentando estructuras gramaticales ya vistas en clase, sin que la dificultad imposibilite la comprensión y genera frustración. Podemos utilizar periódicos y revistas a partir del nivel B del MCER.

La edad es también un factor muy importante. Si nuestro alumnado pertenece a algún grupo específico homogéneo, tendremos que considerar las características del grupo para buscar artículos adecuados a sus intereses.

Es importante conseguir que el texto elegido despierte el interés de los alumnos a los que va dirigido. Podemos y debemos encauzar y aprovechar esta predisposición al debate en las clases de ELE.

Además de las consideraciones que acabamos de hacer sobre el alumnado, Martínez (2007) señala una serie de temas que pueden considerarse de interés general en grupos más o menos heterogéneos.

Los temas de actualidad son siempre temas que interesan. Las noticias que aparecen cada día en los telediarios y los periódicos del mundo entero provocan siempre el debate y la controversia entre las personas que reciben de una u otra manera estas informaciones y que sienten

en algún momento la necesidad de comentar y dar su opinión sobre lo que está pasando en el mundo.

González (2003) señala que el estudiante de ELE debe estar familiarizado con las tendencias políticas que representan los distintos periódicos y con las características propias del lenguaje periodístico en español. Para lograr esto, se deberán incluir artículos políticos de vez en cuando.

Los temas relacionados con la realidad sociocultural presentan formas de ver la vida y de relacionarnos con nuestro entorno que pueden ser radicalmente distintas entre unos alumnos y otros. Es importante que seamos capaces de conducir el debate para que, de una manera cordial, nuestros alumnos participen escuchando puntos de vista diferentes, contribuyendo así a la comprensión y el enriquecimiento mutuo. Se puede hablar de las relaciones entre el hombre y la mujer, las relaciones entre los padres y los hijos, las creencias religiosas y las formas de vestir y su relación con estas creencias, las formas de alimentarse, las diferencias económicas, la posición de la mujer en la sociedad, etc. Existen temas universales, temas que nunca pasan de moda. Estos temas suscitan en el interés sea cual sea la cultura y sea cual sea la época porque están en la esencia misma del hombre. Hablamos del amor, la libertad y la muerte, entre otros (Martínez, 2007).

3.1.4. Géneros periodísticos y niveles de dominio

Bahrani y Sim (2011) reflejan en su investigación la importancia de seleccionar adecuadamente los materiales que se van a llevar al aula, sobre todo en los niveles iniciales.

Nauta (2020) señala la existencia de los siguientes géneros periodísticos: la noticia, el reportaje, el análisis y el informe, la crónica, la entrevista y los géneros de opinión, donde incluye el artículo, la columna, la crítica y el editorial.

Para los niveles A es recomendable trabajar con textos que se relacionen con las necesidades del alumno, mientras que en niveles B los textos se basarán en sus gustos, preferencias y campo de especialidad y, en los niveles C, se podrán emplear todo tipo de textos (Nauta, 2020).

Según el PCIC, los textos periodísticos no son aptos para alumnos con nivel A1, pero sí pueden introducirse a partir de A2. En este caso, se introducen de forma escrita, trabajando solo la recepción y con noticias de actualidad altamente predecibles sobre temas conocidos (Nauta, 2020).

En nivel B1 se añaden los textos de transmisión oral, con posibles apoyos visuales. También pueden trabajarse audios de retransmisiones de eventos deportivos. En B2 se incorporan

los textos de opinión, en C1 se considera a los alumnos capaces de comprender artículos de opinión de prensa especializada y en C2 se propone la producción de un documental de radio o televisión y artículos de divulgación (de Sola, 2019).

El PCIC considera que al aprendiente le conviene saber cuáles son los principales periódicos de los países hispanos, las secciones habituales y los periodistas de prestigio con proyección internacional, además de los periódicos regionales y especializados (de Sola, 2019).

Para el profesor de ELE, es importante tener en cuenta las siguientes recomendaciones a la hora de trabajar con prensa digital: cubrir todos los aspectos de lo que entraña enseñar una palabra siguiendo el esquema de Nation, rentabilizar las opciones que ofrece el canal digital y la interactividad que permite la web 2.0 e incentivar el uso de la lengua meta en interacciones reales (de Sola, 2019)

Rodríguez (2003) concluye en su estudio que es posible y muy recomendable que los estudiantes de ELE se familiaricen con el español coloquial, visto de una manera sistemática y en todas sus vertientes. Señala también que los textos escritos son el material más accesible y sencillo para comenzar a trabajar con este registro en niveles intermedios y que la prensa escrita, especialmente la deportiva, ha sido acusada de empobrecer el lenguaje por emplear una terminología coloquial.

3.1.5. La prensa como generador de debate en las clases de ELE

Los temas que aparecen en los periódicos son temas de actualidad que son noticia y están en la calle. Se trata muchas veces de temas polémicos, por lo que vamos a encontrar posiciones enfrentadas. Esto propicia la toma de decisiones y la búsqueda de argumentos para defenderlas (Martínez, 2007).

La prensa es un material auténtico, no manipulado. Acercamos al estudiante de ELE al mundo de los nativos. Le mostramos los medios de comunicación de masas a los que acceden los hispanohablantes y les familiarizamos con el estilo periodístico. Si tratamos algún problema más local, existe la ventaja de acercar al estudiante de ELE a nuestro mundo y a nuestra cultura, poniéndole en contacto con temas que nos preocupan y nuestras formas de pensar. Se muestra la realidad sociocultural de España (Martínez, 2007).

La extensión de las noticias, los artículos o las columnas de opinión no suele ser muy grande y esto hace perfectamente factible que puedan abarcarse en una sola sesión de clase. Tanto

la explotación del texto como el debate que surgirá pueden adaptarse a una o dos sesiones de aula (Martínez, 2007).

Se pueden tratar una gran variedad de temas, géneros y estilos. En cada sección del periódico encontramos temas diferentes, un vocabulario específico y unas expresiones características. Esto hace que la prensa sea un material muy potente para el aprendizaje del lenguaje coloquial.

3.1.6. Organización del debate a partir de preguntas clave

Para animar el debate y lograr que este transcurra de una manera adecuada conviene presentar una o varias preguntas clave consensuadas previamente por el profesor y los alumnos (Martínez, 2007).

Con el trabajo de comprensión del texto podemos esperar que el alumno se haya ido haciendo una opinión respecto a los temas a tratar, conozca el vocabulario relacionado con el tema y sea capaz de utilizarlo en la nueva situación. Por tanto, podemos concluir que nuestro alumno está en las condiciones óptimas para participar en un debate (Martínez, 2007).

3.1.7. Proceso de toma de turnos

Con el enfoque comunicativo surgió la necesidad de conocer mejor las estrategias que posibilitasen una mayor interacción entre los participantes de una situación en el aula. Rocha y Coirano (2007) plantean las siguientes cuestiones con respecto a la gestión de la toma de turnos en una clase de ELE donde se esté utilizando la prensa a través de un enfoque comunicativo:

¿Cómo se organizan los turnos del profesor de la actividad? ¿Cómo se da la toma de turnos? ¿Con qué finalidad se ocupan los turnos?

La lengua se aprende a través de la comunicación, o interacción significativa. Es hablando como se aprende a hablar (Van Lier, 1988 citado por Rocha & Coirano, 2007, p. 266).

Calsamiglia y Tusón (1999, citados por Rocha & Coirano, 2007, p. 266) presentan dos mecanismos sobre el proceso de toma de turnos:

1. La heteroselección: quien está usando la palabra selecciona al siguiente hablante.
2. La autoselección: una de las personas presentes empieza a hablar sin que la haya seleccionado quien tiene la palabra.

La comunicación generada en el aula es el producto de la interacción que se da entre los alumnos, el profesor y los materiales. El investigador obtendrá los datos a partir de la acción observable.

Calsamiglia (1997, citado por Rocha & Coirano, 2007, p. 266-267) propone estudiar el discurso de los sujetos, cuando estos son tres o más, basándose en el análisis de las siguientes dimensiones:

1. Dimensión interlocutiva: tiene en cuenta el espacio interactivo ocupado, la manera de tomar la palabra y de pasar al turno siguiente y la forma que tienen los participantes de construir una parte de su identidad a partir de los papeles que se desarrollan.

2. Dimensión temática: atiende a la actuación que los diferentes interlocutores tienen respecto a la construcción temática y el papel que desempeñan.

3. Dimensión enunciativa: cómo los sujetos se sitúan en el discurso y que recursos discursivos/textuales utilizan.

3.2. Enseñar ELE en Armenia

Para comprender el sistema educativo armenio, primero hay que recordar el hecho de que Armenia haya formado parte de la Unión Soviética, lo cual ha repercutido en el modelo de enseñanza hasta casi la actualidad, siendo este muy tradicional (Guevara, 2017).

El modelo educativo está muy influenciado por la época soviética. Además de la enseñanza del ruso, se mantiene la metodología en gran parte, ya que se prioriza la memorización y la repetición sobre el pensamiento crítico. Aunque algunos defienden que se ha evolucionado hacia un paradigma comunicativo, están todavía comenzando este camino y queda mucho por recorrer para llegar a lo que se conoce por enfoque comunicativo en otros países (Guevara, 2017).

El estudio del ruso en las escuelas les hace conocedores de al menos dos lenguas, añadiendo el inglés y, en muchos casos, el iraní u otras lenguas europeas. Conocen además tres alfabetos: el armenio, el cirílico y el latino (Guevara, 2017).

Este conocimiento sobre diferentes lenguas es un factor condicionante a la hora de aprender nuevos idiomas como el español, ya que dominan una gran cantidad de fonemas y conocen el alfabeto casi en su totalidad, por lo que son capaces de leer a un buen nivel muy pronto (Guevara, 2017).

El aprendizaje de otras lenguas está cobrando cierta importancia, siendo el inglés la principal opción seguido del francés y el alemán, añadiéndose el español a esta lista recientemente y cobrando cada vez mayor popularidad, ya sea como segunda lengua (estudios filológicos) o como una tercera. En este contexto, la preferencia dialectal para el estudio de la lengua española es la variedad peninsular, gozando esta de un mayor prestigio que otras variantes hispanas (Guevara, 2017).

Dentro del país, Ereván cuenta con un estatus especial por ser la capital del país, y el inglés está avanzando hasta poder llegar a convertirse en una segunda lengua hablada por un gran porcentaje de la población, siendo un idioma conocido por la mayor parte del sector joven. Actualmente la mayoría de habitantes hablan ruso como segunda lengua, sobre todo las personas mayores, fruto de su relación con este país en un pasado no muy lejano (Guevara, 2017).

4. METODOLOGÍA

En este capítulo se presenta la intervención que se llevó a cabo para completar la investigación, basada en la inclusión de once artículos que fueron trabajados a lo largo de un mes. En primer lugar, se presenta el contexto. A continuación, el cuestionario que se realizó antes y después de la intervención y, por último, la puesta en práctica y la recogida de datos.

4.1. Contexto

En este punto se muestra información relevante sobre la Universidad Estatal de Ereván, el alumnado que ha sido protagonista de la intervención y los recursos empleados durante la misma.

4.1.1. Universidad Estatal de Ereván

La Universidad Estatal de Ereván es una entidad de educación universitaria dependiente del estado de Armenia. Es la principal universidad armenia de este país y está situada en la capital, Ereván. Este centro ofrece la mayor cantidad de cursos de diferentes especialidades y mantiene facultades en varios edificios repartidos en la ciudad, así como en otras regiones de Armenia (Guevara, 2017).

Este centro fue fundado durante el breve periodo de la República Democrática de Armenia, el 16 de mayo de 1919. Se inauguró el 31 de enero de 1920 en Alexandropol (Gyumri), la ciudad más importante y poblada de la Armenia Oriental en aquel momento y se instaló en Ereván el siguiente año al ser declarada esta como capital de la joven república (Guevara, 2017).

En la Universidad Estatal de Ereván existen programas para la enseñanza de varios idiomas, cada uno de ellos con un profesorado específico y especializado en la lengua. Es habitual encontrar casos de docentes que han vivido o estudiado en países donde se habla la lengua que imparten, incluso a veces han nacido allí o tienen familiares que siguen viviendo en estos lugares (Guevara, 2017).

Dentro de la Universidad nos encontramos con la Facultad de Filología de Lenguas Romances y Germánicas, que cuenta con cerca de 400 alumnos en el año 2015, número que ha crecido en los últimos años. Esta institución es la única autorizada en toda Armenia para administrar los exámenes DELE (Guevara, 2017).

4.1.2. Estudiantes

El español se impartía a tres tipos de estudiantes principalmente: alumnos de filología hispánica, alumnos del Máster de Español y alumnos de otras filologías (principalmente el inglés) que han elegido el español como segunda lengua. Los alumnos de Máster eran pocos y con un nivel muy alto, tenían clases especializadas en materias como la literatura del Siglo de Oro, el discurso político, la traducción e interpretación, etc. Sin embargo, los alumnos de grado (todos cursaban filologías, ya fuera de hispánica o inglesa), se mezclaban. Era habitual encontrar en un mismo aula alumnos de filología hispánica con alumnos de filología inglesa y el español como segunda lengua. A diferencia de lo que se pudiera pensar, el nivel no era muy distinto entre estos.

Los grupos universitarios son siempre inferiores a 20 alumnos por clase en los contextos de enseñanza de idiomas, y los estudiantes conocen, además del armenio, dos idiomas extranjeros como mínimo y dos alfabetos, el latino y el cirílico (Guevara, 2017).

Es característico de este país el respeto que los alumnos muestran por el docente. Cuando el profesor entra en el aula, todos los alumnos se ponen de pie en silencio, esperando a que el docente se siente para después tomar ellos asiento.

En el caso de la intervención, la clase contaba con 12 alumnos, 11 mujeres y 1 hombre, todos ellos con edades cercanas a los 22 años.

4.1.3. Recursos

En la Universidad los recursos son limitados. El centro carece de recursos tecnológicos en la mayoría de aulas, por lo que resulta difícil dinamizar las clases y emplear metodologías más novedosas.

Los materiales empleados por los docentes eran libros, fotocopias y, como novedad, el correo electrónico, donde enviaban los documentos para que los alumnos los leyesen antes de la clase.

Los materiales principales eran los artículos, pero durante mi intervención pude utilizar un aula con pizarra digital, por lo que pude mostrar los artículos con los que trabajé directamente desde la web de cada diario. Además, al tener un proyector, tuve la posibilidad de acompañar los artículos con otros documentos relacionados que ayudaron a los alumnos a comprender mejor las noticias, como vídeos, imágenes y otros artículos.

4.2. Cuestionario

“El cuestionario es la técnica de recogida de datos más empleada en investigación, porque es menos costosa, permite llegar a un mayor número de participantes y facilita el análisis, [...] puede tener otras limitaciones que resten valor a la investigación desarrollada” Para Arribas (2004) el cuestionario es un instrumento para la recogida de información, diseñado para cuantificarla y universalizarla. Un cuestionario debe contar con las siguientes características para poder ser utilizado como instrumento de medida en una investigación: ser adecuado para el problema que va a medir, ser capaz de medir aquellas características que pretende medir y no otras, tener el mínimo error en la medida, ser capaz de medir cambios tanto en los diferentes individuos como en la respuesta de un mismo individuo a través del tiempo, delimitar claramente sus componentes de manera que cada uno contribuya al total de la escala de forma independiente, estar basado en datos generados por los propios sujetos y, por último, ser aceptado por estos así como por usuarios, profesionales e investigadores.

Cuando se inicia la construcción de un cuestionario, se debe tener en cuenta la población a la que va dirigido (Arribas, 2004). En este caso, se han tenido en cuenta la nacionalidad y la edad de los participantes, eligiendo un vocabulario comprensible y unas preguntas con una serie de opciones de respuesta adecuadas para los destinatarios.

Se han utilizado preguntas breves y fáciles de comprender y se ha evitado el uso de palabras que pudieran inducir a una respuesta estereotipada. No se han redactado preguntas negativas ni se han formulado cuestiones en las que una de las alternativas fuera tan deseable que condicionase al resto (Arribas, 2004).

Para evitar los posibles sesgos se ha realizado un cuestionario anónimo, con diferentes tipos de respuesta para evitar una automatización por parte del receptor y ordenando las preguntas y las categorías de respuesta de la manera más lógica.

4.3. Puesta en práctica

La metodología empleada estaba basada en el enfoque comunicativo. Se ha promovido la comunicación real, trabajando con artículos de prensa escrita española que reflejaban la situación de España. A su vez, se han generado debates en los que la comunicación ha tenido un papel funcional.

Como instrumento principal se han facilitado 11 artículos al alumnado, los cuales trataban los intereses que tenían una mayor aceptación por parte de la clase. Las temáticas tratadas en las noticias engloban los siguientes aspectos: la sociedad, la educación, la política, el deporte, la medicina y las noticias sobre famosos, siempre considerando que todas ellas forman parte, desde el punto de vista de los alumnos, de las noticias internacionales.

La dinámica llevada a cabo para trabajar con estos materiales ha sido similar en todas las clases: primero se les enviaban a los alumnos los documentos, de manera que podían leerlo antes de llegar a la clase. Una vez en clase, se hacían unos primeros comentarios, tratando de ver el nivel de conocimiento inicial de los estudiantes.

A continuación, se leían los artículos conjuntamente, en voz alta. Cada vez leía una persona, pero todos seguían la lectura. Una vez completada esta parte, se comentaba la temática y se daba comienzo a un debate en el que se trataba de dar el mayor número de participaciones posible a los alumnos, realizando las intervenciones que fueran estrictamente necesarias para guiar el debate a través de preguntas y otros comentarios.

En momentos puntuales se presentaban archivos multimedia relacionados con las noticias que fueran objeto de debate en ese instante, con la intención de intensificar la participación.

Al finalizar el debate se recopilaban algunas frases representativas y se comentaban. Después, cada alumno explicaba su proceso personal durante la clase, señalando su idea inicial, sus argumentos y su postura final con respecto al tema abordado durante esa sesión.

4.4. Recogida de datos

Para registrar los datos de la intervención se han tenido en cuenta los resultados obtenidos en los siguientes instrumentos: cuestionario (Anexo I), cuaderno de registro del profesor y retroalimentación por parte de los alumnos y profesores.

Cuestionario

El primero de ellos, el cuestionario, ha sido descrito anteriormente y también se mostrará en el siguiente apartado, donde se van a analizar los resultados cuantitativos del momento previo y posterior a la intervención con la ayuda de varias gráficas.

Este instrumento se ha utilizado para conocer los intereses del alumnado y seleccionar los materiales acordes a sus gustos, de manera que su predisposición a involucrarse en las sesiones

fuera mayor. También se ha podido, gracias a los datos recogidos, conocer los medios que empleaban en su día a día para estar al corriente de la actualidad informativa, saber la frecuencia con la que consultaban los mismos y, finalmente, la variedad editorial que les resulta familiar, tanto a nivel nacional como internacional, focalizando la atención en la parte transversal de este trabajo, es decir, la prensa española.

Cuaderno de registro

En el cuaderno de campo se han recogido las informaciones más significativas y representativas de lo observado en cada una de las sesiones. La realización ha sido manuscrita, por lo que en el capítulo de resultados se muestran las observaciones más relevantes con respecto a la investigación.

Algunos de los puntos que destacan en las anotaciones son el uso del armenio en las clases, el empleo del teléfono móvil, su nivel de participación, algunas intervenciones en los debates y el lenguaje no verbal que mostraban durante las sesiones.

Retroalimentación

Por último, en este apartado hay que separar los datos recogidos de las conversaciones con los alumnos de los obtenidos con los docentes. Este registro se ha realizado recogiendo tanto las valoraciones realizadas por la tutora de la clase al finalizar cada una de las sesiones como algunos comentarios relevantes extraídos de conversaciones que se mantuvieron con algunos alumnos de manera individual y/o grupal durante el transcurso de la intervención.

5. RESULTADOS

En este apartado procederemos a presentar las gráficas que han resultado tras recoger todas las respuestas de los cuestionarios. Los datos se han volcado al procesador de gráficos Microsoft *Excel* para poder recopilar toda la información y contrastarla gráficamente, pudiendo de esta manera presentarla de una forma más visual.

A continuación, se han creado 6 subapartados para mostrar la información de cada una de las preguntas incluidas en el cuestionario (Anexo I), además de una valoración sobre la posible influencia del COVID-19 en los resultados de esta investigación.

El cuestionario (Anexo I) fue realizado por 12 alumnos antes y después de la intervención, la cual tuvo una duración de 4 semanas. Las gráficas que se muestran a continuación reflejan los valores medios tanto de los resultados iniciales como de los finales, así como una comparativa de ambos.

5.1. Análisis de los resultados del cuestionario

5.1.1. ¿Qué nivel de interés te causan cada una de las siguientes temáticas?



Ilustración 3: resultados iniciales de la pregunta 1 del cuestionario (Anexo I)

Estos resultados muestran el valor medio que los sujetos han otorgado a las temáticas en función de sus intereses.

En esta pregunta, la puntuación máxima que podía alcanzar cada una de estas temáticas era de cinco puntos de media. Esto significa que todas las opciones que han obtenido una puntuación igual o mayor a 2.5 gozan del interés general de la clase, lo cual no denota que todos los sujetos hayan calificado positivamente estos ítems, pero sí muestra una aprobación por parte de la mayoría.

Como podemos observar en esta gráfica, las noticias internacionales, el medio ambiente y la educación son los tres temas que gozan de mayor aprobación, siendo las únicas que igualan o superan la barrera de los dos puntos y medio.

Muy cerca del aprobado se quedan los deportes y las noticias de famosos. Los siguientes temas mejor valorados son, por orden de puntuación: animales, política, ciencia, medicina y, en último lugar, economía, el cual cuenta solamente con 1.25 puntos sobre 5.

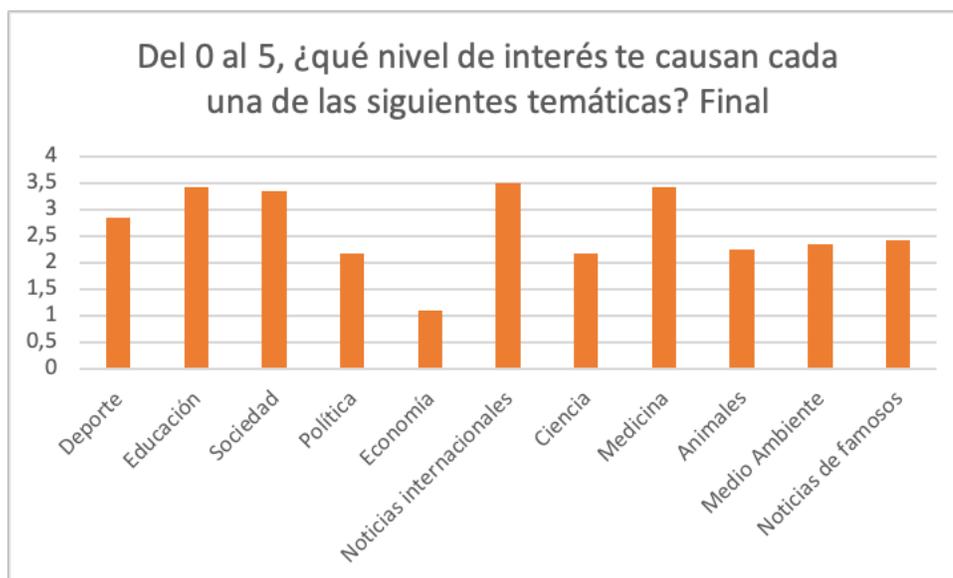


Ilustración 4: resultados finales de la pregunta 1 del cuestionario (Anexo I)

En los resultados posteriores, se puede apreciar un crecimiento en todas las temáticas, exceptuando la economía y el medio ambiente. Es reseñable el aumento del interés en las noticias sobre medicina, sociedad, educación y de carácter internacional. Si bien estas cuatro categorías han sufrido un aumento notorio, también es digno de mención el aumento del interés en las temáticas deportivas y políticas.

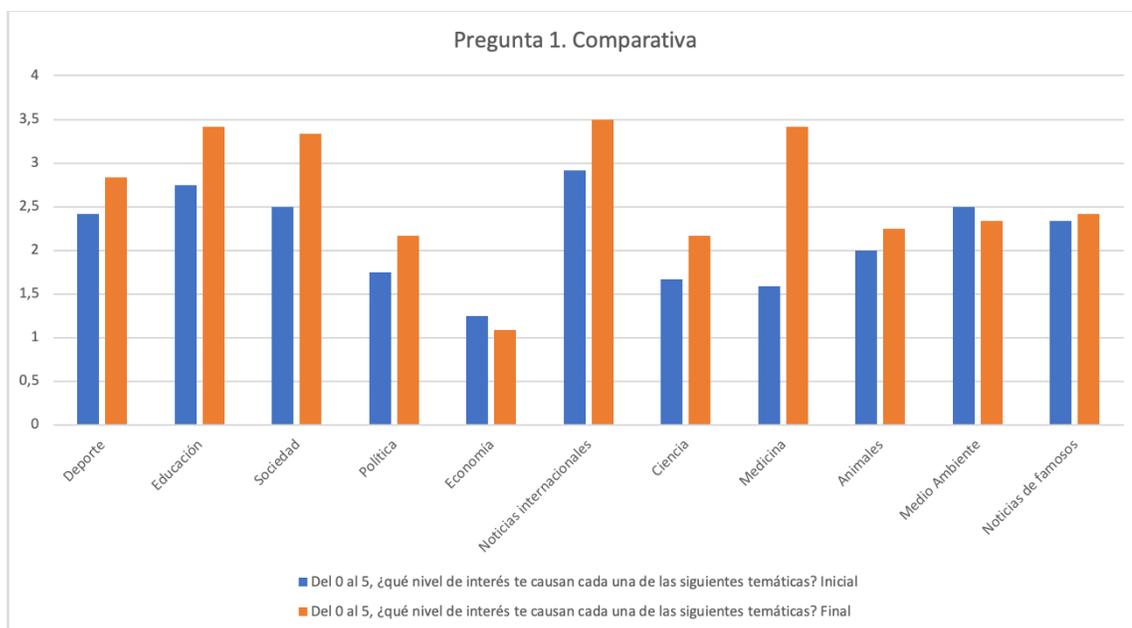


Ilustración 5: comparativa de resultados de la pregunta 1 del cuestionario (Anexo I)

Si bien, inicialmente, tan solo cuatro temáticas gozaban del interés general de la media de la clase (educación, sociedad, noticias internacionales y medio ambiente), tras la intervención son cinco las categorías aprobadas: deporte, educación, sociedad, noticias internacionales y medicina.

El interés en las categorías tanto de educación como de sociedad y de noticias internacionales ha aumentado de manera notoria, mientras que la temática de medio ambiente ha disminuido ligeramente. Esto ha podido ser consecuencia de la ausencia de artículos relacionados con este tema a lo largo de las sesiones.

Lo más llamativo de estos resultados es el incremento del interés por las noticias médicas. En el cuestionario inicial, esta categoría era la segunda temática que peores resultados obtenía, tan solo por encima de las noticias económicas, mientras que en el cuestionario final ha alcanzado la segunda posición, empatada con las noticias educativas.

Este aumento, si bien podría atribuirse a las temáticas tratadas en los artículos de los Anexos X, XI y XII, es muy posible que tenga una relación directa con la pandemia provocada por el virus COVID-19. Además, la universidad cerró sus puertas durante 7 días al diagnosticarse el primer caso de coronavirus en el país, lo que pudo desembocar en un mayor interés por mantenerse informado.

5.1.2. ¿Qué medios utilizas para informarte?

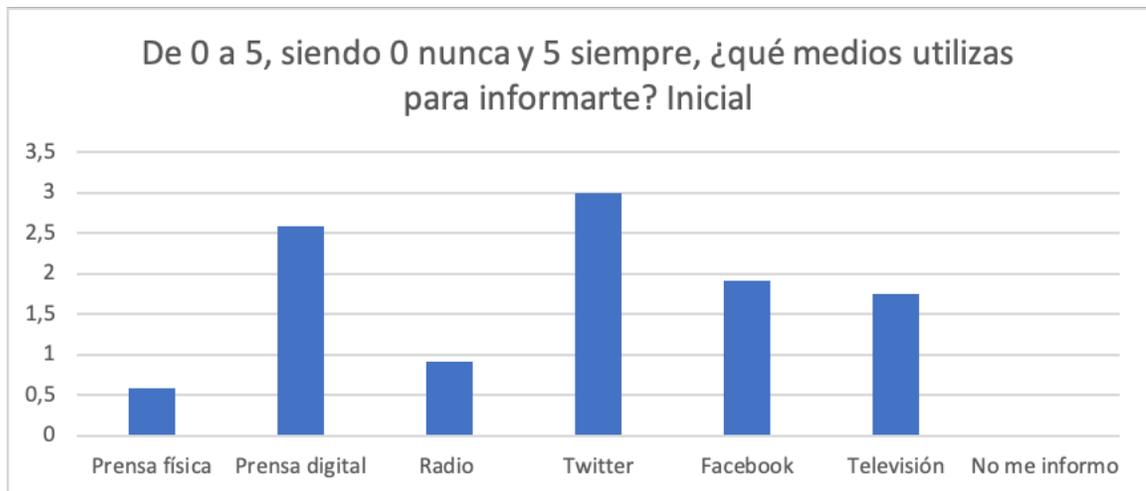


Ilustración 6: resultados iniciales de la pregunta 2 del cuestionario (Anexo I)

En esta gráfica podemos observar la frecuencia con la que los alumnos deciden informarse y qué medios utilizan para ello. En las respuestas iniciales, se puede comprobar la preferencia de los alumnos por los medios digitales frente a los más tradicionales. El medio más usado es la red social Twitter, seguida de la prensa digital, Facebook y la televisión, dejando en los últimos lugares a la radio y la prensa física. Estos datos son favorecedores para la investigación, ya que denotan una familiaridad generalizada por la prensa digital, que es el instrumento principal de esta investigación.



Ilustración 7: resultados finales de la pregunta 2 del cuestionario (Anexo I)

Tras la puesta en práctica de la intervención, se puede observar un aumento en todos los medios a excepción de la televisión y la radio, que no tienen una variación relevante.

La prensa física, pese a seguir ocupando la última posición, ha aumentado su frecuencia de uso. Esto quiere decir que los alumnos leen ahora más prensa local en formato analógico lo que refleja un aumento del interés por la información.

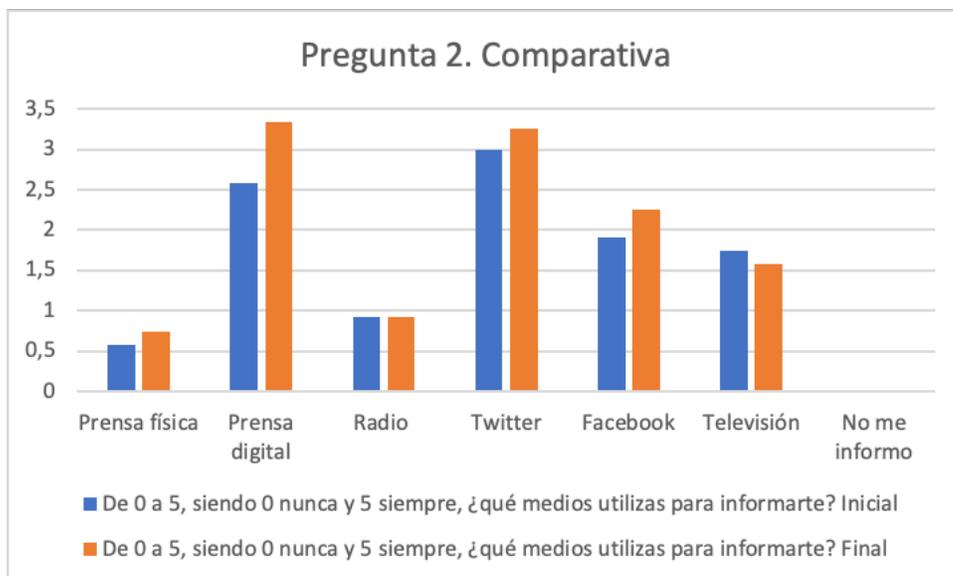


Ilustración 8: comparativa de resultados de la pregunta 2 del cuestionario (Anexo I)

En esta comparativa se pueden apreciar más fácilmente las variaciones que han sufrido cada uno de los medios de comunicación.

La prensa digital es ahora el medio más utilizado por los alumnos, lo que certifica en cierta medida la eficacia de la intervención. Durante las sesiones se mostraron diferentes medios de comunicación, además de explicar la forma de acceder a ellos, lo que ha facilitado que los alumnos puedan seguir informándose una vez finalizadas las clases.

En lo referente a Twitter, ha sufrido un ligero aumento con respecto a los datos iniciales. Es importante señalar que los alumnos la emplean, según dicen ellos mismos, para conocer las noticias casi instantáneamente, gracias a la amalgama de perfiles dedicados a informar que existen en todo el mundo y a los que se tiene acceso gracias al uso de esta red social.

Es destacable que todos los alumnos se informen de alguna u otra forma. Esto muestra su interés por la actualidad y el esfuerzo que están dispuestos a realizar por informarse.

5.1.3. ¿Con qué frecuencia revisas estos medios?

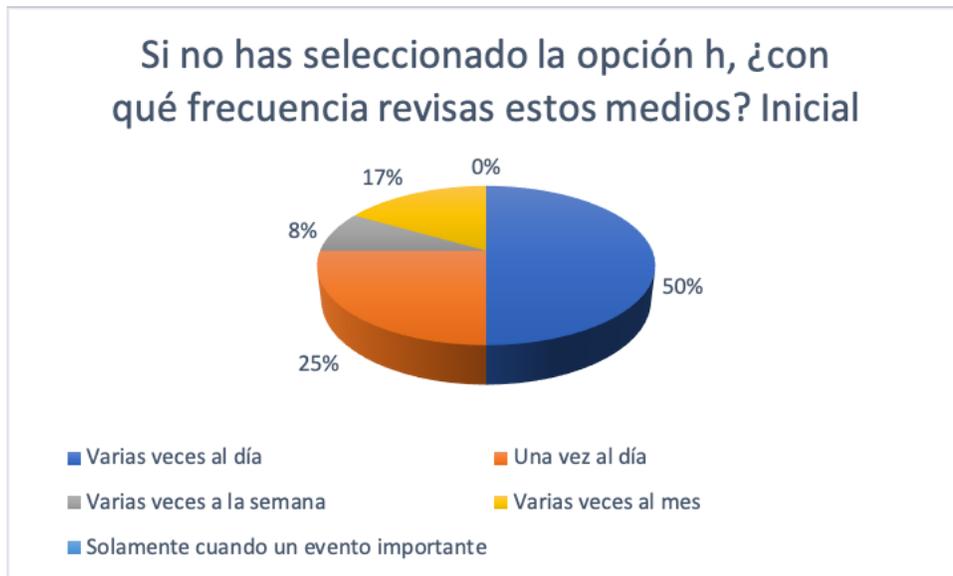


Ilustración 9: resultados iniciales de la pregunta 3 del cuestionario (Anexo I)

En esta pregunta podemos determinar que la mitad del alumnado se informa varias veces al día, mientras que un cuarto lo hace diariamente. Es sorprendente que un 17% pueda estar varios días sin conocer ninguna noticia por ningún medio. Es posible que los alumnos no hayan comprendido bien las posibilidades de información.

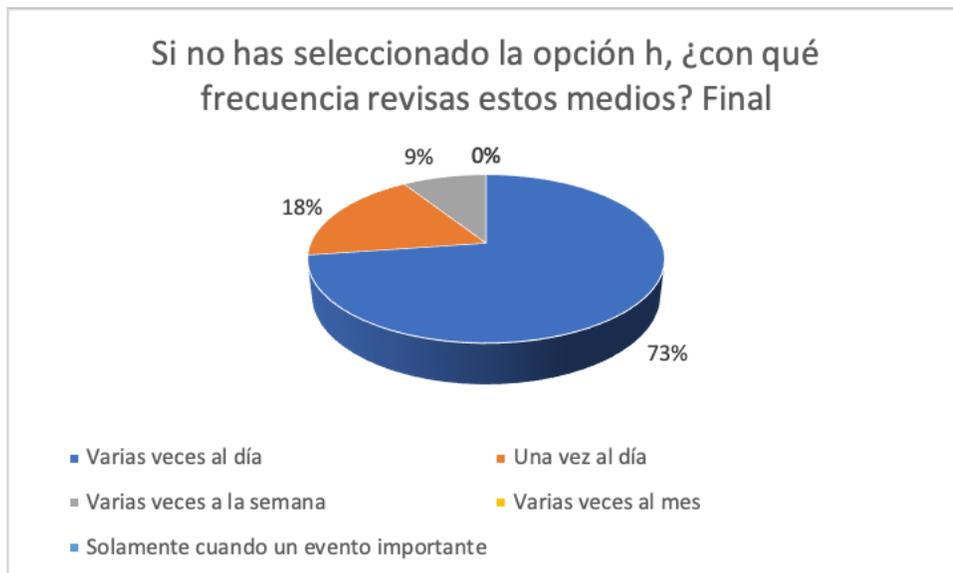


Ilustración 10: resultados finales de la pregunta 4 del cuestionario (Anexo I)

Al finalizar la intervención ha aumentado la frecuencia con la que se informan los alumnos de la clase, llegando casi a 3 cuartas partes los que se informan varias veces durante el día. Esto puede estar condicionado, una vez más, por la pandemia.

En esta gráfica se observa cómo todos los alumnos se informan, mínimo, varias veces a la semana, es decir, no pasan más de 3-4 días sin conocer la actualidad.

5.1.4. ¿Cuántos periódicos armenios conoces?

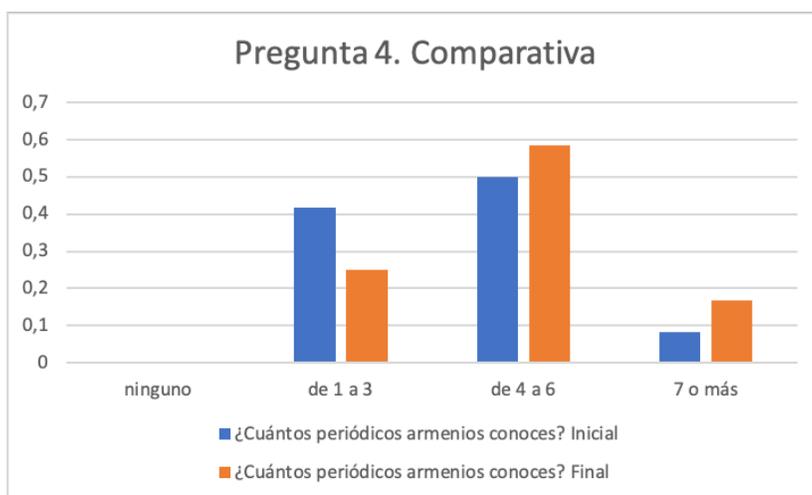


Ilustración 11: comparativa de resultados de la pregunta 4 del cuestionario (Anexo I)

En esta gráfica se puede observar el nivel de conocimiento sobre la prensa local que tienen los alumnos. Al inicio, la mitad conocían entre 4 y 6 periódicos, siendo muy bajo el porcentaje que conocía 7 o más. El resto se sitúan entre 1 y 3, lo que significa que todos conocen al menos un diario nacional.

Al finalizar la intervención, la mayoría de los alumnos conoce al menos 4 periódicos nacionales diferentes, lo que les permitirá informarse de una manera más completa.

En Armenia existen 7 periódicos distintos, todos con sede en Ereván. Es destacable que casi el 20% del alumnado conozca todas las opciones de prensa nacional, mientras la gran mayoría de la clase conoce entre 4 y 6 títulos distintos.

5.1.5. ¿Cuántos periódicos internacionales conoces?

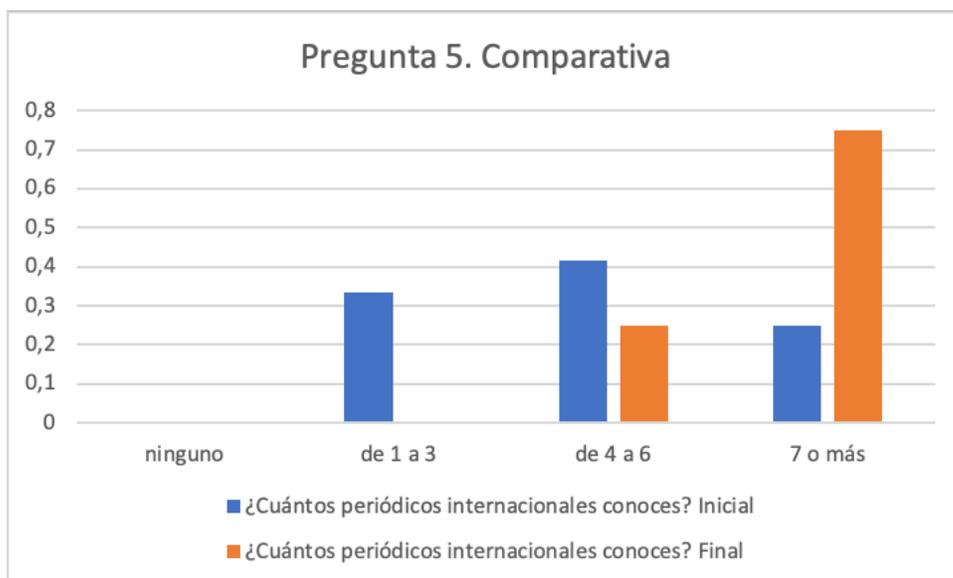


Ilustración 12: comparativa de resultados de la pregunta 5 del cuestionario (Anexo I)

En esta comparativa podemos observar el conocimiento de los alumnos sobre la prensa internacional. Los datos se reflejan sobre 1 punto.

Se puede observar cómo los alumnos conocen al finalizar las sesiones más periódicos internacionales que al comienzo de estas. Este incremento refleja el interés del alumnado por la información, ya que no se han conformado con la prensa española, sino que han decidido ampliar sus conocimientos y localizar medios de comunicación en otros países para poder informarse sobre otros sucesos y tener otros puntos de vista.

La enorme cifra de periódicos internacionales existentes en la actualidad facilita la labor de búsqueda de la información. Además, la incorporación de los diarios a las plataformas virtuales hace más accesible la información desde cualquier lugar.

En Armenia, la mayoría de habitantes tienen conocimientos elevados de ruso. En el caso de los jóvenes hay que sumar los conocimientos de inglés y, en muchos casos, una cuarta lengua. Tener estos registros lingüísticos ofrece a la población armenia muchas posibilidades a la hora de informarse, ya que podrán seleccionar medios de comunicación de diferentes países sin la necesidad de una traducción que pueda sesgar la información que reciban. Esto será muy importante a la hora de contrastar información, ya no solo con diferentes medios del mismo país, sino con medios de diferentes regiones.

5.1.6. ¿Cuántos periódicos españoles conoces?

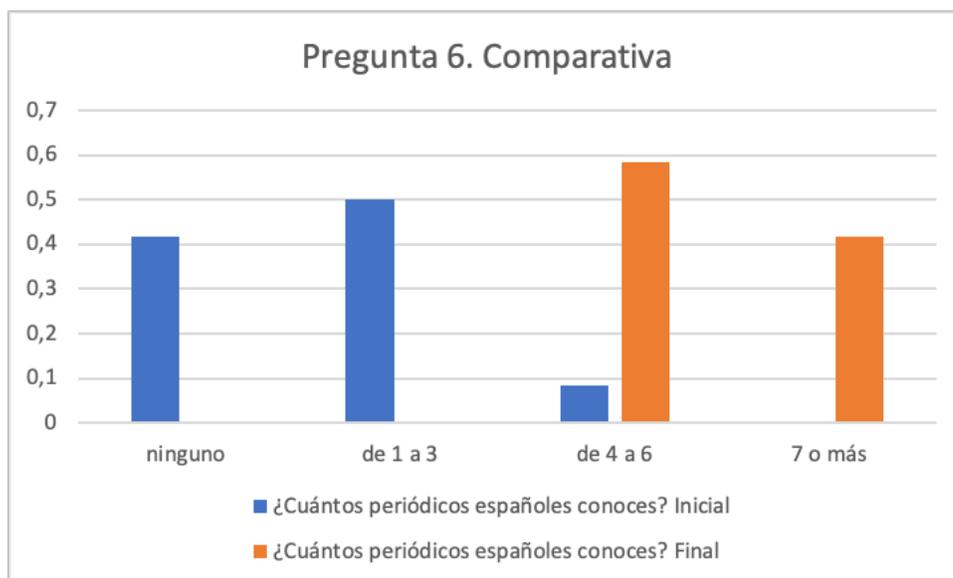


Ilustración 13: comparativa de resultados de la pregunta 6 del cuestionario (Anexo I)

En esta última gráfica, podemos observar el conocimiento de los alumnos sobre los periódicos españoles. Los datos se reflejan sobre 1 punto.

Al comenzar la intervención, más del 40% desconocía por completo la prensa de España, mientras que la mitad del alumnado conocía entre 1 y 3 opciones diferentes.

Durante la intervención se les mostraron artículos de diferentes medios españoles, tanto deportivos como informativos.

Al finalizar la intervención, todos los alumnos conocían al menos 4 medios diferentes, siendo capaces de citar 7 o más periódicos en el caso del 40% de la clase.

Estos datos reflejan la atención prestada por parte de los alumnos durante las sesiones que han conformado esta intervención.

5.2. Análisis de las anotaciones en el cuaderno de registro

La intervención llevada a cabo en este trabajo tuvo una duración de 4 semanas, con una semana de pausa a consecuencia del cierre de las universidades por el COVID-19.

Durante las sesiones se trabajaron un total de 11 artículos, los cuales trataban principalmente las siguientes temáticas: el deporte, la sociedad, la educación, la política, la

medicina y las noticias de famosos, todas ellas presentadas desde el punto de vista de los medios de comunicación españoles.

No se obtuvieron los mismos resultados en todas las sesiones. Esto se ha visto reflejado en los resultados finales del cuestionario, donde algunas categorías han ganado más interés que otras.

A la hora de trabajar con noticias deportivas (Anexos II y III) los estudiantes se han visto motivados. Esto puede haber sido consecuencia de la monotonía que seguían sus clases anteriores. Los resultados de esta sesión fueron satisfactorios, sin destacar en ningún aspecto concreto. Solamente es reseñable el conocimiento que un alumno tenía sobre el fútbol de la liga española, debido a que había residido en España durante un año.

Los artículos sobre la sociedad española (Anexos IV, V, VI y VII) generaron cierta controversia entre los alumnos. El primero de ellos (Anexo 4) habla sobre el botellón en España. Esto sorprendió a varios alumnos que desconocían esta práctica, ya que en su país no es tan habitual. En los siguientes artículos (Anexos V, VI y VII) se pudo ver más claramente la diferencia cultural existente entre Armenia y España. La mayoría de los alumnos estaban a favor de que los padres sean los que decidan en todos los aspectos de la vida de sus hijos, por lo menos hasta que estos alcancen la mayoría de edad.

En la siguiente sesión se trabajó con artículos que analizaban el sistema educativo español y lo comparaban con otros países europeos (Anexos VIII y IX). Durante esta clase, cada uno dio su opinión sobre que aspectos resultaban más adecuados y añadieron aquellos factores diferenciales de la educación armenia, generando un debate sobre cuál es el mejor método educativo y cuál sería el que ellos crearían.

Antes de la última sesión, la universidad estuvo cerrada durante una semana a causa de la pandemia, por lo que los artículos seleccionados tuvieron que ver con este suceso (Anexos X, XI y XII). En esta clase se presentaron diferentes puntos sobre cómo se debería gestionar esta situación a diferentes niveles. Además, se comparó el enfoque de los políticos armenios frente a los españoles, completando esta comparativa con datos sobre la gestión en otros países, como Estados Unidos.

5.3. Sesgo COVID-19

La puesta en práctica de estas sesiones abarcó desde mediados de febrero hasta mediados de marzo, coincidiendo en el tiempo con la pandemia provocada por el virus COVID-19. Esto ha provocado que los datos estén sesgados, ya que no es posible determinar cuánto ha influido este fenómeno en los resultados obtenidos. Es evidente que en casos como el cuestionario, donde se registró un aumento del interés en las noticias con temáticas médicas, ha tenido una repercusión mucho más grande que en lo relativo a la ciencia o los animales, pero no se puede saber hasta qué punto los datos habrían sido diferentes de no haber vivido esta situación.

La continua sobreinformación vivida durante los inicios de la expansión del virus ha provocado que los alumnos se informasen más, pero al igual que en el punto anterior, no se puede determinar qué nivel de influencia ha tenido este hecho para cada situación del análisis.

Se puede concluir señalando que una gran parte del estudio se ha visto afectada por este hecho, pero de igual forma se ha llegado a algunas conclusiones para las cuales no existe una influencia determinante de la pandemia. Por este motivo, este estudio sigue teniendo relevancia a la hora de analizar la validez para utilizar la prensa en una clase de ELE en Armenia.

6. DISCUSIÓN

La finalidad principal de este trabajo era responder a la pregunta que se planteó al inicio del mismo: ¿tiene utilidad la prensa española como instrumento de enseñanza de ELE dentro de un enfoque comunicativo en un contexto universitario en Armenia?

Existían una gran cantidad de investigaciones valorando positivamente el uso de la prensa como instrumento en el aula de enseñanza de lenguas extranjeras, pero ninguna se había llevado a cabo un contexto como el que se describe en este trabajo.

Tras haber realizado la intervención práctica, se puede corroborar la utilidad de este elemento como material para una clase de ELE en las universidades de Armenia, ya que los resultados obtenidos han sido favorables y equiparables a los que muestran otros estudios en contextos diferentes.

En cuanto a los objetivos que perseguía este trabajo, se puede constatar que el objetivo general de “evaluar la utilidad de la prensa como instrumento de enseñanza en una clase de Español como Lengua Extranjera con alumnado universitario en Armenia empleando un enfoque comunicativo” se ha cumplido. Podemos realizar esta afirmación basándonos en los resultados obtenidos tras la realización de las diferentes sesiones que han compuesto la intervención.

Además de este objetivo general, los específicos también se han cumplido, aunque no todos de la misma forma. Entre todos, destacamos dos por haber significado una sorpresa en dos sentidos diferentes:

- El cuarto objetivo, “determinar la influencia que tiene el contexto sociocultural y geográfico de Armenia dentro de una clase universitaria de ELE” no ha resultado tan determinante como se podría esperar, ya que los resultados han sido, como se menciona anteriormente, muy parecidos a los que han obtenido otros autores en trabajos similares llevados a cabo en otros contextos.
- El quinto objetivo, “evaluar la utilidad de la prensa como generador de debate en una clase de ELE con alumnado universitario en Armenia”, ha superado las expectativas iniciales, ya que durante las clases se han generado diversos debates de gran calidad argumentativa.

7. CONCLUSIONES

Este capítulo se divide en tres apartados: la conclusión propiamente dicha, las limitaciones que se han tenido durante el desarrollo de la investigación y, por último, una puerta abierta a futuras líneas de investigación relacionadas con el uso de los medios de comunicación en el aula de ELE.

7.1. Conclusiones

Se puede concluir que integrar la prensa escrita en la enseñanza de ELE ha ayudado al alumnado a mejorar su expresión oral y fomentar el debate, además de acercar el contexto sociocultural del país con la lengua meta que están aprendiendo. Para lograr el aprendizaje es necesario promover la participación activa por parte de los estudiantes trabajando colaborativamente con sus semejantes.

Los conocimientos sobre la prensa digital quedan a disposición del alumnado en el caso de que quiera ampliar sus conocimientos sobre una determinada temática.

Esta investigación deja abierta la posibilidad de utilizar las nuevas tecnologías en la búsqueda de nuevos saberes. Por lo tanto, se puede concluir que este trabajo ha contribuido a la mejora de la expresión oral y ha fomentado el debate en la lengua meta de los estudiantes universitarios de Armenia en la clase de ELE.

7.2. Limitaciones

Cualquier estudio de estas características siempre presenta una serie de limitaciones. En este caso, se podría hablar del número de participantes, puesto que un estudio con un número tan reducido pierde relevancia en cuanto a la fiabilidad de los resultados. También, hay que atender a la poca diversidad que presentaban los sujetos, ya que tan solo había un hombre en las clases.

Otra limitación que aparece en el presente trabajo, ha sido la falta de tiempo. Si bien es cierto que se han podido trabajar diferentes temáticas con diferentes periódicos empleando un enfoque comunicativo, el tiempo total ha sido de un mes. Sería recomendable ampliar este periodo para poder trabajar más elementos que nos permitan realizar un análisis más completo y exhaustivo.

Por último, hay que recordar que este estudio se ha contextualizado en el tiempo con una pandemia mundial, lo cual hace imposible determinar el alcance real de la intervención, ya que los resultados se han visto sesgados por esta situación.

7.3. Futuras líneas de investigación

Este trabajo ha seguido las investigaciones previas relacionadas con el uso de la prensa escrita en el aula de ELE, y se ha centrado en el uso de un enfoque comunicativo en un contexto poco habitual. Para continuar este estudio, se pueden realizar algunas variables en la metodología, los instrumentos de enseñanza o el contexto.

En primer lugar, se puede utilizar el enfoque por tareas, más actual y con otras posibilidades para estudios de este tipo. Si se llevase a cabo un trabajo con esta metodología, se podría plantear la creación de un material en la tarea final como un podcast, un periódico o la creación de un perfil informativo en una red social.

Estas propuestas se pueden llevar a cabo en cualquier lugar con acceso a internet y un dispositivo apropiado, permitiendo a una gran cantidad de la población mejorar sus conocimientos de español gracias a los medios de comunicación y a las nuevas tecnologías.

8. BIBLIOGRAFÍA

- Akdemir, A. S., Barin, M., & Demiroz, H. (2012). Broadsheet English: teaching speaking through newspaper articles. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 46, 3967-3971.
- Arribas, M. (2004). Diseño y validación de cuestionarios. *Matronas profesión*, 5(17), 23-29.
- Bahrani, T. (Julio de 2012). Exposure to authentic audiovisual programs in informal setting and language learning. *The Turkish Onlinen Journal of Design, Art and Communication*, 2(3), 10-17.
- Bahrani, T., & Sim, T. S. (2011). The Role of Audiovisual Mass Media News in Language Learning. *English Language Teaching*, 2(4), 260-266.
- Bahrani, T., & Sim, T. S. (2012). Audiovisual News, Cartoons, and Films as Sources of Authentic Language Input and Language Proficiency Enhancement. *Turkish Online Journal of Educational Technology-TOJET*, 11(4), 56-64.
- Bahrani, T., & Sim, T. S. (Abril de 2012). Informal Language Learning Setting: Technology or Social Interaction? *Turkish Online Journal of Education Technology-TOJET*, 11(2), 142-149.
- Beghadid, H. M. (2013). El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente. *Actas del IV Taller ELE e interculturalidad del Instituto Cervantes de Oran*, 112-120.
- Castro, M. d. (1996). ¿Periódicos en la clase de inglés? *Comunicar*, 7(4), 110-113.
- Cirocki, A., & Farrelly, R. (2016). Research and reflective practice in the EFL classroom: Voices from Armenia. *Eurasian Journal of Applied Linguistics*, 2(1), 31-56.
- de Sola, A. G. (2019). Posibilidades de la prensa digital 2.0 como recurso didáctico en ELE: exploración de tres diarios españoles (El País, ABC y 20 Minutos). *E-eleando: Ele en Red. Serie de monografías y materiales paera la enseñanza de ELE*, 14, 1-132.
- Garrido Rodriguez, M. d. (2003). El español coloquial en la enseñanza de E/LE: utilización de los medios de comunicación. *Congreso Internacional de ASELE* (págs. 330-343). Burgos: ASELE.
- González, A. L. (2003). La enseñanza de la traducción en estudiantes de" ELE": el uso de la prensa como caso práctico. *Medios de comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera: actas del XIV Congreso Internacional de ASELE*, 708-714.

- Guevara, M. P. (2017). Enseñar ELE en Armenia. Desafíos de un país postsoviético. En M. d. Méndez Santos, & M. M. Galindo-Merino, *Atlas de ELE: Geolingüística de la enseñanza del español en el mundo* (Vol. 1). España: enClave-ELE.
- Gómez, R. P. (2008). Las posibilidades del periodismo digital como fuente de material didáctico para el aula de ELE. *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como lengua extranjera/segunda lengua: XVIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como lengua Extranjera (ASELE): Alicante, 19-22 de septiembre de 2007*, 489-496.
- Hofstede, G. (2011). Dimensionalizing cultures: The Hofstede model in context. *Online readings in psychology and culture*, 2(1), 2307-0919.
- Kyongho, H., & Nation, P. (1989). Reducing the vocabulary load and encouraging vocabulary learning through reading newspapers. *Reading in a Foreign Language*, 1(6), 323-335.
- Lucía, J. M. (2012). Elogio del texto digital. *Revista signa*, 22, 765-770.
- Martínez, C. A. (2007). La prensa como material desencadenante del debate en las clases de ELE. *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE: XVII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE): Logroño 27-30 de septiembre de 2006*, 151-160.
- Montoya, L. S. (2020). Venezolanos y aporofobia: oportunidad ética para el periodismo. *Revista Ethos Venezolana*, 12(1), 13-37.
- Nauta, J. P. (2020). *La prensa escrita en la enseñanza del español como lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros.
- Olivera, N. G. (2019). El enfoque por tareas en la enseñanza de lenguas extranjeras: reflexiones de su origen y relación con otros enfoques. *Revista Boletín Redipe*, 8(9), 170-181.
- Restrepo, J. (2006). ¿Qué es un buen periódico? *Revista de comunicación*, 88-93.
- Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2009). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Edinumen.
- Rocha, C. B., & Coirano, Z. P. (2007). Una noticia de periódico. El proceso de toma de turnos en una interacción oral en clase de ELE. *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE: XVII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE): Logroño 27-30 de septiembre de 2006*, 265-280.

- Rusetsky, A. (2012). Una aproximación geopolítica al Cáucaso. *Cuadernos de estrategia*, 156, 23-72.
- Sánchez, M. M. (2009). Historia de la metodología de enseñanza de lenguas extranjeras. *Tejuelo: Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 54-70.
- Sitman, R. (2004). Más allá de la información: la prensa en la enseñanza de " ELE". *Medios de comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera: actas del XIV Congreso Internacional de " ASELE", Burgos, 2003*, 96-108.
- Tafani, V. (2009). Teaching English through Mass Media. *Acta didactica napocensia*, 1(2), 81-95.
- Ubach Medina, A. (2003). Literatura y prensa: un recurso combinado para el aula de ELE. *Centro Virtual Cervantes*, XIV, 789-796.
- Yegyan, N. (2018). Cultural dimensions of Armenians based on Hofstede's theory and their subsequent implications of doing business in Armenia. Tesis Doctoral.

ANEXOS

Anexo I: Cuestionario

Marca con una X la opción con la que te identifiques.

1. ¿Qué nivel de interés te causan cada una de las siguientes temáticas?

	0	1	2	3	4	5
a) Deporte						
b) Educación						
c) Sociedad						
d) Política						
e) Economía						
f) Noticias internacionales						
g) Ciencia						
h) Medicina						
i) Animales						
j) Medio Ambiente						
k) Noticias de famosos						
Otra:						

2. ¿Cuál es tu forma de informarte de la actualidad?

	0	1	2	3	4	5
a) Prensa física						
b) Prensa digital						
c) Radio						
d) Twitter						
e) Facebook						
f) Televisión						
g) Otra						
h) No me informo						

Rodea la opción con la que te identifiques.

3. En caso de no haber seleccionado la letra h, ¿con qué frecuencia revisas estos medios?

- a. Varias veces al día
- b. Una vez al día
- c. Varias veces a la semana
- d. Varias veces al mes
- e. Cuando se produce un evento importante

4. ¿Cuántos periódicos armenios conoces?

- a. 0
- b. 1-3
- c. 4-6
- d. 7 o más

5. ¿Cuántos periódicos internacionales conoces?

- a. 0
- b. 1-3
- c. 4-6
- d. 7 o más

6. ¿Cuántos periódicos españoles conoces?

- a. 0
- b. 1-3
- c. 4-6
- d. 7 o más

Anexo 2: Marca 23/02/2020. El Barça de Setién aparece justo a tiempo

Tras una semana en la que barcelonista ha visto cómo su club vivía el enésimo episodio bochornoso de 2020, los jugadores han hablado en el campo. Lo esperable era encontrarse un Barça depresivo y lo que ha terminado apareciendo es equipo que empieza a emitir señales positivas.

El Barça afronta una semana que se antoja decisiva para sus opciones de rascar un título importante esta temporada. Vuelve la Champions para los culés, con la visita a San Paolo y también toca ir a jugar el Clásico al Santiago Bernabéu, un duelo vital por el liderato.

La buena noticia es que el equipo llega a este punto de la temporada con la moral por las nubes. Las cosas empiezan a salir y, aunque todavía hay problemas evidentes en la salida de balón, empiezan a tener claro cómo hacer las cosas. "Llegamos bien. El equipo está absolutamente concienciado. Tenemos a muchos jugadores bien, los jugadores no están cansados y el equipo está muy bien mentalmente", explicó el propio Setién tras la goleada al Eibar.

Además, hay otro factor determinante, que provoca que todo el vestuario gane puntos de confianza. Se trata de la reaparición de Leo Messi en plan goleador. Llevaba unos cuantos partidos más dedicado a asistir que a marcar. Con sus cuatro tantos a los vascos, los culés ya saben que su arma más letal vuelve a estar disponible y a pleno rendimiento.

El factor Braithwaite

También supone un soplo de viento a favor la llegada de Martin Braithwaite al equipo. El danés permite a Setién rotar arriba con mayor asiduidad, dosificar recursos. Además, su debut como jugador azulgrana fue bueno. Demostró estar capacitado mentalmente para el desafío que se le plantea. Futbolísticamente también presentó sus credenciales. Intervino en dos de los goles del Barça y dejó claro a los defensas del Eibar que no conviene olvidarse de él para centrarse en Messi exclusivamente.

Con este clima de optimismo moderado en lo deportivo, el Barça llega a un momento clave de la temporada. Está claro que se echa en falta a gente como Luis Suárez, pero el estado anímico es bueno dadas las circunstancias. Ahora que llega lo importante, el Barça está en condiciones de dar la cara. Qué menos.

Anexo 3: Mundo Deportivo 23/02/2020 Joan Poquí. Messi hace añicos las esperanzas del Eibar.

Un póker de Messi resolvió, con las tres primeras dianas en poco más de media hora, un partido irregular del Barça ante un Eibar que, aunque le anularon dos goles, el segundo de ellos, ya con 3-0, discutible, no tuvo opciones reales de sacar algo positivo del Camp Nou. Sólo consiguió empatar a tantos anulados: también hubo dos del Barça, ambos por fuera de juego, de Umtiti y Arturo Vidal. El equipo de Quique Setién se aplicó en la recuperación tras pérdida y fue muy eficaz, por obra y gracia de Leo, para resolver en el primer tiempo, pero se dedicó a dejar pasar los minutos en la segunda parte. Muy destacable el debut de Braithwaite, que aún tuvo tiempo de dar una asistencia a Messi en el 4-0 y de participar en el 5-0, obra de Arthur.

Ante un Eibar que apretó arriba pero menos que el Getafe, con un repliegue rápido cuando el Barça superaba la primera línea de presión, esta vez Ter Stegen sí empleó los pases largos de vez en cuando para superar el 'pressing'. De la alineación del Barça se despedía que la próxima semana habrá partido muy serio de Champions, en Nápoles. Descansó De Jong en la medular y también se quedó en la caseta Ansu Fati, saliendo Arturo Vidal en el once. También descansó Sergi Roberto y Lenglet fue la pareja de baile de Piqué, no Umtiti, que entró en el tramo final. Ya con 3-0, Busquets descansó media hora y Piqué, más de veinte minutos.

Después debutó Braithwaite en lugar de un Griezmann sin suerte. Y enseguida se vio que el danés tiene muchos números para convertirse en un nuevo Larsson a poco que las cosas le vayan medianamente bien: ovación nada más salir y después, en su primera internada por la izquierda. Más tarde, participación en los dos últimos goles.

El arranque de partido del Eibar hizo soñar al equipo vasco, con presión alta sobre la salida de balón del Barça y un remate de Escalante muy peligroso y un gol de cabeza de Sergi Enrich anulado por fuera de juego. Fue un espejismo, porque el mejor jugador del mundo tardó poco más de media hora en desarmar la defensa del Eibar.

Messi partió de la derecha, donde se entendió bien con Rakitic, interior de su banda, con quien hizo algunas combinaciones de mérito, como un tuya-mía de ambos que Rakitic no supo resolver una vez entró en el área y la dio a Leo estando ya el argentino en fuera de juego. Arturo Vidal, teórico cuarto centrocampista, por su parte, se ubicó como falso extremo izquierdo, como recurso para recibir balones largos.

Messi decide

A través de esa conexión Messi-Rakitic, Leo rompió el equilibrio del partido con un golazo que puso en marcha al Barça. Recibió un pase filtrado del croata a la espalda de Diop, se fue hacia el área y superó el marcaje de Arbilla con un túnel. Encaró a Dmitrovic y, sin dar tiempo a la reacción de los defensas, chutó a gol.

El 2-0 llegó por el otro lado, por la izquierda. Messi recogió un balón de las botas de Arturo Vidal, tras un pase de Busquets, se fue hacia la portería, dejó atrás a Expósito y Arbilla, que volvió a salir en la foto del gol, y cruzó lejos del alcance de Dmitrovic.

Y el tercero, también de Messi, fue consecuencia de una recuperación de Rakitic que cogió a la zaga del Eibar completamente desubicada. El croata pasó a Leo, que dio una asistencia de oro a Griezmann. El francés no supo resolver, Tejero rechazó y el balón volvió a Messi, que no falló.

La segunda parte estaba siendo cómoda para el Barça hasta que el Eibar subió líneas en un intento de mantener vivo en el partido. Dmitrovic salvó el cuarto, de Rakitic, el conjunto barcelonista se vio ya ganador y el Eibar resurgió: chut de falta de Cote y, a la salida de un córner, segundo gol anulado al Eibar, por juego peligroso en el remate de Arbilla. Una decisión muy discutida por los jugadores del Eibar, especialmente Sergi Enrich y Escalante, que vio tarjeta. Poco después, chut cruzado de Orellana.

Braithwaite, protagonista

El debut de Braithwaite despertó el partido y, además, contribuyó a cerrarlo: una acción del danés desde la izquierda acabó en pase a Leo, que fintó varias veces en el área pequeña antes de sentar al portero y marcar. Y participó en el quinto gol, obra de Arthur, que completó un muy buen partido con el 5-0.

Anexo 4: El País 21/11/2019 Laura Cercós. Casi 80 jóvenes son atendidos por intoxicaciones con alcohol cada fin de semana en Cataluña

El consumo abusivo de alcohol aboca a los servicios de emergencia a cerca de 80 jóvenes cada fin de semana en Cataluña. Según los datos presentados este jueves por el Departamento de Salud en el marco de la Semana de Sensibilización sobre los riesgos del alcohol, el Sistema de Emergencias Médicas (SEM) atiende cada fin de semana a 79 personas menores de 30 años por intoxicaciones etílicas. Salud señala también que cerca de un 8% de la población entre 15 y 64 años se ha emborrachado en el último mes. El consumo de bebidas alcohólicas sigue siendo “uno de los problemas más importantes en salud pública”, ha señalado el Secretario de Salud Pública de Cataluña, Joan Guix, y por eso, la Generalitat ha centrado este año la campaña “El alcohol es responsabilidad de todos” en el ocio nocturno y las fiestas populares.

Cada día, en Cataluña se atiende una media de 27 personas en urgencias por enfermedades relacionadas con el alcohol. Además, la mortalidad también se ve incrementada por el consumo de bebidas alcohólicas: en España, mueren alrededor de 36.000 personas al año por causas atribuibles al alcohol como el cáncer, la cirrosis hepática y lesiones, que incluyen los accidentes de tráfico provocados por conductores ebrios. Las cifras se mantienen similares respecto a años anteriores, pero siguen siendo muy altas y llevan años “estabilizándose”, ha puntualizado el subdirector de Drogodependencias, Joan Colom. Las muertes en España relacionadas con el alcohol ascienden al 4,5% de la mortalidad total, medio punto por debajo de la media en Europa, donde se calcula que una de cada cuatro muertes por alcohol son jóvenes de entre 20 y 24 años.

Sin embargo, el impacto del consumo del alcohol no solo afecta a la salud, sino que también supone elevados costes económicos y sociales. Según Salud, varios estudios internacionales han estimado que en el mundo se gastan alrededor de 155.800 millones de euros anuales para reparar el impacto negativo que tiene el alcohol en la sociedad. “Los costes invertidos en salud no son los más relevantes”, ha matizado Colom. El facultativo ha señalado que el impacto del alcohol también afecta económicamente en ámbitos sociales.

Una campaña contra la cultura del beber

Los efectos del alcohol sobre el organismo aumentan cuanto más tiempo y más cantidad se consuma. Sin embargo, la mayoría de personas tratadas por adicción al alcohol en Cataluña

arrastran un hábito abusivo durante más de 20 años antes de pedir ayuda. “Tenemos tan integrado el consumo de alcohol que no le damos suficiente importancia como para pedir tratamiento cuando hay un consumo excesivo”, ha señalado Colom. Las bebidas alcohólicas forman parte de muchas celebraciones y fiestas tradicionales, y Salud admite que cambiar la cultura es un reto difícil. Aun así, este año han centrado la campaña “El alcohol es responsabilidad de todos” en los organizadores de ocio nocturno, fiestas y festivales para que se creen ambientes “más seguros y saludables”.

Anexo 5: 20 minutos 20/01/2020. Abascal, del pin parental: "La enseñanza de juegos eróticos a niños de 0 a 6 años está cerca de la corrupción de menores"

El debate sobre el pin parental continúa y el presidente de Vox, Santiago Abascal, ha defendido este lunes que la medida aprobada en Murcia, donde gobiernan PP y Cs con el apoyo de la extrema derecha, no vulnera "en absoluto" la ley de educación vigente. En este sentido, ha afirmado que la enseñanza de "juegos eróticos a niños de 0 a 6 años está lejos de la educación y al lado de la corrupción de menores".

Además de criticar de nuevo el "adoctrinamiento" que a juicio de su formación se produce en las escuelas, se ha pronunciado sobre el debate generado sobre si los hijos "pertenecen" a los progenitores o no. "Es evidente que no son de los padres", ha señalado, aunque ha matizado que "tampoco son del Estado, ni del PSOE, ni de Podemos".

Para Abascal, los padres tienen la "patria potestad" de elegir la educación de sus hijos, y es lo que su partido busca "salvaguardar".

Dudas sobre el PP

El líder de Vox también se ha manifestado sobre la posición del PP respecto al pin parental y ha puesto en duda que su presidente, Pablo Casado, pueda mantener su apoyo a la medida, debido a las "muchas tensiones" internas que hay en su partido en torno a la postura que deben adoptar sobre esta polémica medida.

"No sabemos cuánto tiempo será capaz de mantenerla, pero, mientras esté defendiendo lo correcto, le aplaudiremos", ha dicho. En contraposición, ha señalado la postura de Vox, en la que "no hay ninguna duda" y todos van a defender "lo mismo".

El pin parental en otras comunidades

En Murcia el pin ya está en marcha y la Junta de Andalucía estaría de acuerdo en implantarla, según ha indicado la formación de Abascal, aunque Ciudadanos en esta comunidad lo niega.

Sobre la dificultad de implementar la medida del pin en la Comunidad de Madrid, ha justificado que ambos partidos tienen "muchísimas dudas" sobre el polémico debate: "En algunos casos parece que están abiertamente en contra. Son ellos los que tienen que aclararse", ha sentenciado.

De hecho, Abascal ha responsabilizado al PP de haber "mantenido en pie" las "legislaciones totalitarias" de las que muchos padres, en su opinión, quieren proteger a sus hijos.

Anexo 6: El País 21/01/2020. ¿Qué es lo que Vox llama ‘pin parental’?

Una de las medidas estrella del partido de Santiago Abascal es que los padres tengan derecho a vetar actividades complementarias impartidas en horario escolar.

El veto parental que Vox ha llamado *pin parental* fue una de sus propuestas estrella en la campaña electoral del pasado abril. La medida pretende obligar a la dirección de los centros educativos a informar a las familias de todas las actividades complementarias organizadas dentro del horario lectivo, así como establecer el derecho de los progenitores a dar su consentimiento o no a cada uno de esos talleres con una "autorización expresa", según el formulario que ha elaborado la formación de Santiago Abascal. Se trata de que la dirección de los centros educativos pida la autorización de los padres para dar a los niños “charlas, talleres o actividades con carga ideológica o moral contraria a sus convicciones”. Con esta medida, por ejemplo, los padres podrán vetar la educación sexual, si así lo desean.

La polémica

El debate sobre lo que Vox ha querido acuñar como *pin parental* resurgió el pasado martes, después de que el partido de Abascal incluyera en su listado de exigencias para apoyar los presupuestos de la Región de Murcia —PP y Ciudadanos necesitan el voto de un diputado de Vox para alcanzar la mayoría absoluta— que se añada este aspecto en la normativa educativa (hasta ahora solo ha sido una instrucción de la consejería a los centros). La ministra de Educación, Isabel Celaá, anunció este jueves que su ministerio lo recurrirá por vía judicial. Celaá advirtió que este veto parental es contrario al artículo 1 de la actual ley de educación (Lomce) sobre "la formación integral del alumno", a las propias normas autonómicas y a la ley contra la violencia de género.

El origen del nombre

Las críticas también vienen porque la formación política ha empleado un término que está ampliamente extendido entre los padres como un concepto tecnológico de protección. El *pin parental* es una clave que ofrecen varias plataformas para bloquear en la televisión o el ordenador determinados contenidos que los padres consideren que no son apropiados para sus hijos, por ser violentos o explícitamente sexuales. Vox ha querido trasladar a la educación el concepto de pin parental, en lugar de hablar de veto, para que se perciba como una protección y no una censura en los contenidos como la educación sexual y afectiva o el medio ambiente.

La raíz del problema

La idea de Vox sobre el *pin parental* surgió, según miembros de la comunidad educativa, a consecuencia del descontento de algunos colectivos como el Foro de la Familia —una organización civil ultraconservadora— con la participación de asociaciones LGTBI externas a los centros educativos en actividades sobre diversidad afectivo-sexual.

Qué dice el formulario de Vox

El formulario que la formación de Abascal mantiene publicado en su sitio web, con las instrucciones para que los progenitores lo entreguen en los centros educativos de sus hijos, argumenta que ante la "posibilidad" de que los hijos puedan ser "adoctrinados" en "ideología de género", el padre solicita al centro que informe previamente "a través de una autorización expresa" sobre cualquier actividad "que afecte a cuestiones morales socialmente controvertidas o sobre la sexualidad". Si el centro no cuenta con la autorización de la familia, expone Vox, se solicita que se "exima la asistencia" del alumno a la actividad.

¿Es viable?

Desde el punto de vista normativo, este veto parental sería, en teoría, inviable. Las comunidades autónomas establecen que las actividades complementarias en los colegios e institutos —que, a diferencia de las extraescolares, se desarrollan en horario lectivo— son obligatorias para todos los alumnos y evaluables, por lo que los padres no pueden negarse a que sus hijos reciban este tipo de formación. Por otra parte, todos los talleres complementarios se incluyen en la programación anual de los centros, lo que quiere decir que son públicos y accesibles para los familiares.

Qué ocurre en Murcia

En agosto, la Consejería de Educación emitió una orden a todos los centros educativos, desde infantil hasta bachillerato, en la que se requería ese consentimiento familiar para las actividades complementarias, y que fue duramente criticado por sindicatos, oposición y comunidad educativa, que incluso pusieron en duda su legalidad. Ciudadanos firmó el jueves en la comunidad un acuerdo con el PP (sus socios de Gobierno) y Vox para sacar adelante el presupuesto de 2020 que incluye el *pin parental*.

Anexo 7: Mundo Sputnik 18/02/2020 Sergio Hernández-Ranera Sánchez. 'Pin parental': Qué es y por qué tensiona el ámbito educativo en España

Finaliza el plazo otorgado por el Gobierno de España a las autoridades de la Región de Murcia para que retiren una medida que permite a los padres de los alumnos vetar su asistencia a actividades complementarias en los centros educativos.

La Consejería de Educación y Cultura de la Región de Murcia ha decidido no atender al requerimiento cursado hace un mes por el Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España, que le conminaba a abstenerse de aplicar la medida en un plazo de 30 días.

Pero el Gobierno murciano, con su presidente Fernando López Miras a la cabeza, no ha dado ninguna señal de cumplir con tal exhortación. De resultas, el Ministerio de Educación solicitará a sus servicios jurídicos a partir del 17 de enero la preparación de un recurso ante el Tribunal Superior de Justicia de Murcia, así como en la petición de una medida cautelar para que se retire su aplicación mientras el proceso se resuelve. Al respecto, fuentes ministeriales han declarado que:

"El Ministerio tiene la obligación de garantizar a los menores la educación".

Ya el pasado mes de agosto, la Consejería de Educación de la Región de Murcia emitió una orden por la que instaba a todos los centros educativos de la región a requerir el consentimiento de los progenitores para asistir a las actividades complementarias.

El origen del 'pin parental'

El pasado mes de abril el partido Vox incluyó en su programa electoral un punto por el que los padres de los alumnos de enseñanzas infantil, primaria y secundaria quedarían facultados para autorizar o vetar contenidos educativos que puedan entrar en colisión con sus convicciones morales o ideológicas.

Pocos aventuraban que apenas unos meses después, una vez constituidos los diferentes gobiernos autonómicos en España, este punto programático pudiera devenir en medida de aplicación de los gobiernos para cuya conformación este partido ha sido un apoyo fundamental, como los de Andalucía, Madrid y Murcia.

En el caso de Murcia, donde el gobierno de coalición entre el Partido Popular (PP) y Ciudadanos (C's) necesita granjearse a toda costa los votos de los diputados de Vox en el Parlamento autonómico para aprobar los presupuestos de la región para 2020 (la fecha de la

votación es el 23 de marzo), la aplicación de esta medida es de facto condición *sine qua non* para sacar adelante los mismos.

El argumentario esgrimido por Vox incide en que es decisión de los padres "proteger" a los menores mediante una "autorización expresa" ante la "posibilidad" de "ser adoctrinados en ideología de género" que "afecte a cuestiones morales socialmente controvertidas o sobre la sexualidad".

En la práctica, esto supone que los menores puedan no acudir tanto a una charla sobre violencia de género como a otra de Charles Darwin y su teoría del origen de las especies aun cuando éstas se impartan dentro del horario lectivo y no como actividad extraescolar. Cualquier contenido es susceptible de veto si los padres lo estimasen necesario.

La medida, que sólo en Murcia ha sido contestada por la comunidad educativa, oposición y sindicatos, tiene su origen en la presión de organizaciones civiles conservadoras, como Hazte Oír o Foro de la Familia, cuyo eco recoge Vox y lo denomina *pin parental* para dotarle de un significado protector (como el utilizado para bloquear contenidos televisivos no aptos para la audiencia infantil), aunque sus detractores lo califican abiertamente de *veto parental*.

La primera insumisión

El pasado 11 de febrero, el docente Diego Reina decidió no pedir el consentimiento de los padres para realizar una actividad complementaria en el instituto Alfonso X de Murcia, donde imparte clase de Historia del Arte. Reina organizó una charla con un experto para comparar dos obras: el célebre urinario de Marcel Duchamp con el David de Miguel Ángel. La polémica estaba servida y se enfrenta a la apertura de un expediente informativo.

Ante un salón de actos repleto de sus alumnos (no faltó ni uno), el profesor Diego Reina justificó así su decisión:

"Me he negado a solicitar ese permiso parental, porque consideré que era mucho más importante pedíroslo a vosotros".

"Porque ya está bien que los políticos, —siguió en su argumentación— los profesores o los padres pensemos que a vuestra edad no tenéis la máxima capacidad para pensar y decidir qué educación queréis recibir", dijo, arrancando los aplausos del alumnado.

En esa misma intervención, el profesor Diego Reina aseguró que el "objetivo fundamental" del pin parental es "que no haya asociaciones que defiendan la diversidad

sexual". Reina llevó consigo al profesor Pedro Alberto Cruz, de la Universidad de Murcia, uno de los grandes expertos en España sobre la obra de Duchamp.

Se da la circunstancia de que Cruz fue entre 2007 y 2014 consejero de Cultura y Turismo del Gobierno murciano, "pero ya no estoy en política, digo lo que pienso, y el 'veto parental' me parece una aberración", declaró al diario *El País*. Para él, Vox tiene "secuestrado" al PP de la Región de Murcia, y si éste no varía de postura, "acabará siendo un satélite de la ultraderecha".

Anexo 8: El País 11/10/2016 Alejandro Martín Rodríguez. La educación en España: radiografía en 10 claves

1. El nivel, medir la calidad

No todo encaja en un reloj, una balanza, un barómetro o una escala del uno al diez. No todo es fácilmente medible. ¿Cómo podemos saber si la educación en España es buena (o mala, como con toda probabilidad tendamos a pensar)? Uno de los intentos más establecidos es el informe Pisa de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Aunque su aparición casi siempre provocaba algún temblor de piernas —nunca salimos bien parados—, el último deja visos de esperanza. Seguimos teniendo una tasa de jóvenes de entre 18 y 24 años que salen de las aulas con solo el título de la Educación Secundaria Obligatoria (ESO) anómalamente alta, un 19,7%, y no parece factible que se cumpla el objetivo de que en 2020 el abandono alcance un máximo del 15% (salvo las chicas, que rozan ya el 15,5%); pero en matemáticas, lectura y ciencia nos encontramos *apenas* debajo de la media europea e inmediatamente por encima de Rusia, Italia, Portugal o incluso Estados Unidos.

2. La factura, lo que se llevó la crisis

Del total del PIB, tan solo un 3,89% está previsto que vaya en 2016 para educación, un punto menos de lo que ya en 2012 el resto de países de la OCDE asignaba de media. Los mayores recortes afectaron a formación de profesores y a educación compensatoria para alumnos rezagados, lo que ha agravado la desigualdad en un sistema que ya recibió el enésimo tirón de orejas por los muchísimos estudiantes que repetían curso y que se descolgaban y perdían el interés.

Para las familias, para cada hogar, por cada hijo o hija que asista a clase, el comienzo de curso supondrá un gasto de entre 125 y 500 euros, según estimaciones de las principales federaciones de padres. Estas cantidades no contemplan nada más que los propios libros y material escolar.

3. Reválidas o un futuro que se parece a 1970

Por primera vez desde 1970, medio millón de alumnos de 4o de ESO y 2o de Bachillerato tendrán que afrontar sendos exámenes externos y nacionales que corroboren que han aprendido lo que se supone que debían aprender. Si no aprueban, pierden el derecho a obtener el título. A lo largo de 2017 serán todavía un ensayo, a partir de 2018 contarán para sacarse el diploma. Sólo cinco países de la UE (Portugal, Rusia, Italia, Estonia y Malta) hacen unos tests semejantes en la

educación obligatoria, otros ocho los utilizan para cerciorarse de que se cumplen los currículos, aunque no son vinculantes.

Más del 80% de la comunidad docente, los principales sindicatos y hasta las asociaciones de directores de instituto rechazan las reválidas de plano. Aducen que pueden expulsar a chicos tras cuatro años de estudio, que en tiempos de potenciar el aprendizaje continuo se vuelve a caer en el riesgo de enseñar a pasar un examen en vez de adquirir conocimientos y habilidades, como ya ocurre de hecho con la Selectividad. Jugársela a una carta, con lo que ello conlleva, y minusvalorar el día a día.

4. Los deberes, llevarse trabajo a casa

Las clases no pueden servir para corregir los ejercicios hechos en casa, explicar entre uno y otro la teoría y mandar una lista nueva de tareas, a continuación. De acuerdo, ¿no? Obvio. Hemos dejado atrás la era de las lecciones magistrales, ¿verdad? Según la OCDE no deberíamos estar tan seguros. Los estudiantes, incluso aquellos que tienen un rendimiento menor —y sin que se haya observado que sirva para mejorar— pasan 4,7 horas semanales resolviendo deberes. Una y media más que el resto de Europa. La confederación de familias de la pública, la Ceapa, inició antes del verano una cruzada que pretendía evitar que los centros encomendaran tareas en los meses de descanso a los niños y seguirán ahora persiguiendo lo que designan una “racionalización de los deberes fuera del horario lectivo”. La práctica hace al maestro, dice el refrán, y tal vez el tiempo de las clases no sea suficiente, pero el debate de qué hacer con los deberes está abierto.

5. Los horarios, los largos veranos

Cantabria estrena un calendario a la francesa: cada dos meses lectivos, una semana de vacaciones. Recortan 15 días del descanso estival y eliminan los exámenes de septiembre. El propósito es instaurar un modelo con cinco bimestres y períodos de evaluación más llevaderos. De esta forma ya antes de Navidad los profesores tienen la oportunidad de corregir los desequilibrios que encuentren y encauzar el rumbo de quien los sufra. Ramón Ruiz, que antes de ser consejero de Educación fue maestro, estima que mejorarán el rendimiento. El consejo de pedagogos no ve más que subjetividades y ningún argumento sólido para defender la medida, los padres se quejan de que nadie les consultó y se preguntan, lógicamente, cómo van a conciliar ahora sus trabajos con el tiempo libre de sus hijos. ¿Qué van a hacer durante esas semanas los niños?

6. El bilingüismo, asignatura pendiente

Lentos, pero encaminados. Las próximas generaciones romperán el tópic y hablarán inglés al salir del colegio. La preparación del profesorado en universidades extranjeras, de Gran Bretaña, Estados Unidos o Canadá; la irrupción de auxiliares de conversación nativos en las aulas; y un cambio metodológico, que entre otras cuestiones, ha aumentado el número de horas lectivas semanales y ha posibilitado impartir algunas materias en inglés (salvo matemáticas, lengua y literatura), son algunas de las medidas aplicadas por la mayoría de las comunidades autónomas (cada una a su ritmo) para alcanzar el bilingüismo. Hablar perfectamente dos idiomas mejora también la capacidad para aprender. Lo dice un estudio conjunto del Ministerio de Educación y el British Council sobre la experiencia de 120 colegios públicos españoles en el que se constata, además, que tres de cada cuatro alumnos obtienen una nota de notable o sobresaliente en las pruebas externas del Trinity College o la Universidad de Cambridge. En Madrid, decana en la implementación de esta iniciativa, el gran problema fue la carencia tanto de profesores como de maestros en posesión de un certificado C-1. Un peligro, perceptible ya, es que los niños que acuden a colegios bilingües cuyos padres no hablan inglés se ven expuestos a otra brecha y se encuentran en inferioridad. ¿Quién les va a ayudar con los deberes?

7. Extraescolares o cómo tener la agenda ocupada

En España el 90% de los estudiantes de enseñanza obligatoria (de entre 6 y 16 años) realiza alguna actividad extraescolar. Más de la mitad de ellos está apuntado a dos o más a la semana. Los deportes (72,8%), seguidos por los idiomas (28,4), música o danza (24,9%), dibujo o pintura (22,3%) e informática (21,2%) son las actividades más frecuentes, según el Instituto de Evaluación del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Si bien pueden ser de ayuda para que los niños aprendan a organizarse y adquieran disciplina, una sobrecarga puede llevar a hacerles sentir estrés y resultar contraproducente. ¿A qué les vas a apuntar este curso?

8. La filosofía pierde peso en el Bachillerato.

La LOMCE elimina la asignatura de Historia de la Filosofía de segundo de Bachillerato. Pero la movilización de intelectuales y docentes ha provocado que las comunidades reaccionen. Nueve regiones la han recuperado como obligatoria en el margen que les deja la ley. Esta disciplina también perdió peso en la Educación Secundaria Obligatoria (ESO). Así, es posible que un alumno abandone la secundaria sin haber oído jamás hablar de Kant o Descartes.

9. Pública o concertada

Desde 2010, según el estudio *Cuentas de la Educación en España 2000-2013*, de la Fundación BBVA y el Instituto Valenciano de Investigaciones Económicas (Ivie), las Administraciones han recortado la financiación por alumno de la escuela pública un 25% más que el de la concertada (privada subvencionada con fondos públicos). El Tribunal Supremo avala el cierre de aulas solo cuando el descenso demográfico provoque que la ratio profesor/alumno se quede por debajo del límite legal y haya plazas en centros públicos. Entre tanto, más allá del derecho de los padres a elegir a qué colegio llevar a sus hijos, sigue resultando imposible detectar o juzgar si un modelo es mejor que otra para ellos.

10. El papel del profesor y su evaluación.

Todos los partidos dicen estar de acuerdo en la necesidad de reformar la educación, empezando por el camino que siguen los profesores hasta que lo son, su formación. Pero ninguno sabe cómo. Mientras, las aulas españolas continúan siendo como la caja negra de un avión: toda la información está dentro, pero es imposible conocerla desde fuera. Este ejemplo citado por un director de instituto es muy ilustrativo: un 36% de los profesores en España jamás ha sido supervisado ni ha permitido que otro profesor asista a una clase suya. Ese índice, en el resto de Europa, es de un 9%. En algunos países de las pruebas estandarizadas externas, como son ahora las *nuevas* reválidas que incluye la LOMCE, depende un complemento del salario de los profesores. En España el colectivo docente se ha mostrado reacio a que les evalúen desde fuera. La razón principal de que Finlandia sea Finlandia, el mito cien veces aclamado, el sistema educativo que todos quieren imitar —casi siempre sin intentarlo— son sus profesores, su capacitación y el respeto reverencial que se les profesa. Algo hay que hacer aquí para cerciorarnos de que la educación de nuestros hijos es la mejor de las posibles. Pero, ¿qué?

Anexo 9: The Conversation 2/06/2019 María José García Ruiz. Así es la educación en España, frente a la de los vecinos europeos

En esta ya casi tercera década del siglo XXI, el mundo de la educación en España y en todo el ámbito occidental está viviendo momentos apasionantes de grandes cambios y algunas incertidumbres. La primera idea crucial para interpretar correctamente los procesos educativos que funcionan en España y su entorno es que actualmente todo fenómeno educativo debe ser valorado en el marco de tres corrientes culturales: la globalización, el postmodernismo y el postcolonialismo. En esta breve reflexión vamos a detenernos en los efectos de la globalización en la educación y en algunos sistemas educativos seleccionados.

Comparación con Finlandia y Alemania

También cabe dar algunas pinceladas educativas comparativas de nuestro país en relación a países de excelencia educativa internacionalmente probada como Finlandia. La finalidad esencial del cotejo comparativo no es otra que el aprendizaje del espíritu y la experiencia educativos de otros países y la construcción de una sociedad nacional y mundial de índole humana, elevada, solidaria e inclusiva.

Alemania, a través de su sistema educativo, busca perpetuar el espíritu germánico, *Deuschtum*, dentro y fuera de sus fronteras, en su firme creencia (no exenta de razón) de la importancia de su contribución nacional a la civilización y a la riqueza de la cultura del mundo. Alemania, ciertamente, es uno de los países de mayor fecundidad intelectual y cultural en las diversas ramas de la ciencia y la filosofía, además de en otras como la música. Este país ha ejercido un influjo claro en Finlandia y EE.UU., entre otros muchos del mundo.

El comparatista García Garrido cataloga la entidad educativa de Alemania como de “espíritu de conservadurismo antirreformista” de gran tradicionalismo, afín al que posee Finlandia, y bien distinto a los rasgos progresistas que revelan sistemas educativos como el sueco, a lo que hay que unir, en el caso de Finlandia, una gran madurez del consenso social y una clara homogeneidad social y educativa.

En lo que atañe a Alemania y a Finlandia, el eslogan educativo de estos dos países podría resumirse en “la tradición educativa funciona, y lo que funciona no se cambia”.

Inglaterra confía en el modelo empírico

Inglaterra, por su parte, apunta a extender, a través de su sistema educativo, dentro y fuera de sus entornos geográficos, sus rasgos identitarios contenidos en el término de *Englishness*, el cual alude a un pensamiento de desconfianza hacia el sistema o la teoría, un rechazo a la teoría sistemática y al establecimiento de generalizaciones y una clara preferencia hacia las verdades adquiridas a través de la experiencia o la investigación del mundo empírico. Sus innovaciones y numerosas experiencias educativas pioneras han influido grandes zonas geográficas del ámbito anglosajón como los EE.UU., Australia y algunas de sus antiguas colonias.

La lógica de Francia

Francia ha considerado siempre una obligación su misión –llena de orgullo y filantropía– de difundir la cultura latina en el mundo y de extender, mediante *l'esprit française*, la inteligencia lógica de Descartes y Pascal o el orden del cuidadoso estilo de Racine. El influjo de este país es visible en los países mediterráneos (España, Italia, Grecia) y en otros como Marruecos.

España ha acusado históricamente un influjo de Francia. No obstante, actualmente nuestro país revela una gran heterogeneidad y diversidad tanto en el ámbito político como el educativo. Su espíritu hispanista ha sido catalogado de “difícil” por académicos extranjeros, el cual está conformado por un mosaico de sensibilidades diversas que, no obstante, ha resultado ser históricamente muy atractivo y apetecido por voluntades foráneas.

Niveles de excelencia en España

Pese a la mayor polaridad social y política existente en nuestro país, la educación española ha conseguido cotas notables en aspectos educativos como la equidad, la gran provisión de educación infantil, la integración escolar, la educación intercultural, y se ha revelado particularmente excelente en los procesos educativos desarrollados en la red de centros que conforman la denominada acción educativa de España en el exterior, la cual ejerce con el emblemático Instituto Cervantes.

Anexo 10: RTVE 10/03/2020. Mapa del coronavirus en España: así se han expandido los casos

En España, hay más de 1.200 casos de coronavirus y las muertes superan la treintena. Así se ha expandido el coronavirus en Madrid y el resto de comunidades autónomas

El lunes 9 de marzo, la epidemia de coronavirus en España vivía su primer punto de inflexión crítico. En apenas 24 horas, los casos de infectados con coronavirus se duplicaban de manera drástica y el Gobierno tomaba fuertes medidas de contención. Especialmente en Madrid y Vitoria, denominadas como principales zonas de transmisión.

A 10 de marzo, España registra 1.227 casos de coronavirus. Además, 31 personas han muerto. Más de la mitad de fallecimientos (17) se han registrado en Madrid.

Por otra parte, el Ministerio de Sanidad y las como las Consejerías autonómicas han registrado algo más de 30 casos de personas infectadas con Covid-19 que ya han sido curadas.

PRIMER CASO DE CORONAVIRUS EN ESPAÑA

El primer caso de coronavirus en España fue confirmado el 1 de febrero en La Gomera y el segundo el 10 de febrero en Palma de Mallorca; dos casos ya dados de alta.

La Comunidad Valenciana comunicó el 3 de marzo la primera muerte de una persona con el coronavirus. Se trataba de un paciente que había fallecido el 13 de febrero y que, posteriormente, dio positivo por el covid-19 en una necropsia.

EL CORONAVIRUS EN MADRID

La Comunidad de Madrid es la región que registra un mayor número de casos de coronavirus. A 10 de marzo, en Madrid hay 577 personas infectadas y 17 muertos.

Una anciana de 99 años con patologías previas fue la primera muerta por coronavirus en Madrid (tercera en España). El fallecimiento se conoció el 5 de marzo, aunque a la mujer se le detectó la infección por Covid-19 tras su muerte.

Así mismo, Madrid registró el primer caso de un menor contagiado por coronavirus. Se trata de una niña de 4 años del colegio Paraíso Sagrados Corazones de la capital.

Anexo 11: El País 10/03/2020. Los Ayuntamientos cierran sus centros culturales y polideportivos por el coronavirus. El alcalde de la capital afirma que se fomentará el teletrabajo

El Ayuntamiento de Madrid ha ordenado el cierre de todos los centros culturales de la capital, los polideportivos, los teatros y las bibliotecas debido al coronavirus, una decisión que se une al cierre de guarderías, colegios, institutos y universidades a partir de mañana. Esta medida ha sido anunciada por el resto de Consistorios de la región, que siguen las pautas fijadas por los Ejecutivos central y autonómico. Estos cierres se mantendrán durante al menos 15 días y los distintos equipos de gobierno municipales no descartan ampliarlos en un futuro.

Entre los afectados por las suspensiones están el Movistar Medio Maratón de Madrid 2020 y la Carrera ProFuturo, cuyas fechas de celebración estaban previstas para el domingo 29 de marzo. Ambos se posponen para este próximo otoño, según han informado los organizadores.

Además, el alcalde de Madrid, José Luis Martínez-Almeida (PP) ha señalado que en un escenario de contención reforzada ante el virus se fomentará el teletrabajo en todos los puestos en los que no sea posible, dando prioridad a tres grupos: personas con afecciones respiratorias, mujeres embarazadas y empleados que deban conciliar.

El regidor madrileño ha reunido este martes de urgencia a su Junta de Gobierno, para aprobar los siguientes pasos para luchar contra el COVID-19, de los que ha informado en rueda de prensa acompañado por la vicealcaldesa, Begoña Villacís. El Ayuntamiento de Madrid recomienda además que “por motivos de seguridad” la ciudadanía realice sus trámites por un canal no presencial -electrónico, telefónico o redes sociales- en lugar de acudir presencialmente a las oficinas municipales.

A estas medidas se une a la suspensión de eventos que aúnen a más de 1.000 asistentes, decidida por el Gobierno de España, que recomienda teletrabajar y desaconseja los viajes innecesarios. El número de personas fallecidas con coronavirus en la Comunidad de Madrid ha alcanzado las 21, todas ellas con patologías previas, mientras que el número de contagios confirmados hasta un total de 782, mientras que en el conjunto del país los casos llegan hasta los 1.639 y se han producido 36 muertes.

Por otra parte, los representantes de la Federación Madrileña de Municipios (FMM) se han reunido esta mañana con la presidenta regional, Isabel Díaz Ayuso, y parte de sus consejeros para ver cómo encaran la crisis del coronavirus. Se ha establecido un canal directo entre la

Comunidad de Madrid y los distintos Consistorios, de forma que estos puedan comunicar en tiempo real cualquier incidencia que ocurra.

Anexo 12: El Mundo 10/03/2020 Raquel Villaecija. Ante la alarma en las tiendas, los 'súper' recuerdan: "No somos Venezuela"

El pánico por el coronavirus ha llegado también a los supermercados y ayer lunes empezaron a verse imágenes de estanterías vacías en algunos supermercados y rotura de stock en algunos productos concretos, sobre todo los de despensa (conservas, cereales, leche, papel higiénico...). Es la llamada 'compra de búnker', que se hace cuando el consumidor adquiere productos para permanecer varias semanas en casa si cree que no puede ir a las tiendas. Dicho de otra manera, menos alarmista: es la compra de despensa que se hacía en los años 80, cuando se hacía acopio de comida para varias semanas, sin epidemia.

Este martes también había colas en algunos supermercados, concretamente de Mercadona, y gente desde primera hora esperando que abrieran para hacer compras. Se han vuelto a ver escenas de pasillos atestados y carros llenos, a pesar de las llamadas a la calma desde el sector de la distribución. "No va a haber desabastecimiento. Esto no es Venezuela", señala un experto del sector.

La alarma empezó el lunes por la tarde, a última hora, tras anunciar el cierre de colegios en Madrid a partir del miércoles. En algunos supermercados de Mercadona se veían secciones totalmente arrasadas. Fuentes cercanas a la cadena destacaron ayer que la reposición de producto se hace a diario y que hoy martes están todas las tiendas totalmente repuestas. Algunos pedidos online se están retrasando, pero porque "se están cubriendo todos los tramos horarios", señalan. Es decir, que la gente está comprando más online. Hasta ayer no se habían registrado problemas de ningún tipo, confirman en la cadena.

La fiebre no ha cesado. Este martes, colas de compradores con carros vacíos aguardaban a la entrada de hipermercados como el Alcampo de Pío XII.

Fuentes del sector destacan que la reposición de las tiendas se hace a diario y que si Madrid ha anunciado el cierre de colegios "es normal que muchas familias hagan compra más normal de lo habitual porque saben que los niños van a comer en casa las próximas semanas", pero inciden en que todo se normalizará en los próximos días y que esto no significa que vaya a haber problemas de stock en las tiendas.

Matizan, además, que una cosa es el desabastecimiento (cuando hay rotura de stock en algunos productos y ya no se encuentran en las tiendas) y otra muy distinta es el "acaparamiento",

que es lo que se está produciendo en las tiendas: gente comprando en grandes cantidades para llenar despensa.

Fuentes de la distribución insisten en enviar un mensaje de tranquilidad a los consumidores, y recuerdan que España es uno de los países europeos con más cantidad de supermercados por habitante. Las cadenas han incrementado las aperturas en los últimos años y la competencia es feroz, de manera que los consumidores tienen una amplia oferta cerca de casa mucho mayor que en cualquier otro país europeo.

Estas fuentes creen que "no habrá problemas de abastecimiento, tenemos una distribución mucho más potente y mejor organizada que en Italia o Alemania", señala un experto del sector, que destaca que "el fin del acaparamiento es guardar o almacenar comida". Es decir, una familia que compra 10 kilos de arroz "por si acaso" lo hace solo una vez, y no vuelve al día siguiente, por lo que "no es factible que esto derive en escasez de producto en las tiendas".

Más arroz en las despensas

Las ventas de productos de gran consumo (engloba los artículos de alimentación, bebidas, droguería y perfumería que compramos en súper e híper) sí se incrementaron en la última semana de febrero de manera importante como consecuencia del coronavirus. Según la consultora Nielsen, en la semana finalizada el 1 de marzo las ventas aumentaron una media del 8,3% respecto al mismo periodo del año anterior, pero llegaron a porcentajes del 40% en productos de alimentación no perecedera y de más del 100% en la categoría de higiene personal.

El incremento medio de las ventas de ese tipo de productos superó el 25% en comunidades autónomas más afectadas por la epidemia, como es el caso de Madrid o País Vasco.

Según Nielsen, los productos que más incrementaron las ventas en el citado periodo fueron los de alimentación envasada, como el arroz (44,9%), legumbres (47,1%), pasta (30,9%), sopas (19,6%), conservas (18%), platos preparados (25,9%), aceite (5%) y leche en polvo (11,9%).